

**HOLEX**



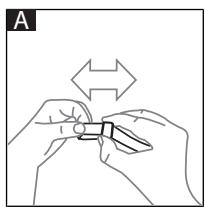
# VOLLSICHTSCHUTZBRILLE

**096542 CLEAR**

## **GEBRAUCHSANLEITUNG**

Instructions for use | Ръководство за употреба | Návod k použití | Brugsvejledning | Modo de empleo | Használati útmutató | Upute za upotrebu | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Instrukcja użytkowania | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Návod na použitie | Navodila za uporabo | Bruksanvisning

de  
en  
bg  
cs  
da  
es  
hu  
hr  
fi  
fr  
it  
nl  
no  
pl  
pt  
ro  
sk  
sl  
sv





# HOLEX Vollsichtschutzbrille

## 1. Allgemeine Hinweise



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

## 2. Produktbeschreibung

Überbrille mit UV-Schutz und Schutzscheiben aus Polycarbonat. Verstellbares Kopfband. Beschlagfrei.

## 3. Produktkennzeichnung



Persönliche Schutzausrüstung entspricht PSA-Verordnung (EU) 2016/425.

## 4. Sicherheit

### 4.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE



#### Beschädigte Schutzbrille

Beeinträchtigung der Schutzwirkung durch Beschädigung oder starker Verschmutzung der Schutzbrille.

- Äußere Sichtprüfung auf Kratzer, Absplitterungen oder andere Beschädigungen der Schutzbrille vor jeder Verwendung.
- Verkratzte oder beschädigte Schutzbrille ersetzen und nicht mehr verwenden.



#### Allergische Reaktion

Verwendetes Material der Vollsicht-Schutzbrille gilt als hypoallergen, dennoch kann es bei Kontakt mit empfindlicher Haut zu allergischer Reaktion kommen.

- Bei allergischer Reaktion, Vollsicht-Schutzbrille nicht mehr verwenden. Arzt aufsuchen.



#### Abweichungen zwischen Scheiben- und Rahmenkennzeichnung

Verletzungsgefahr durch unzureichenden Schutz durch Schutzbrille.

- Bei Abweichungen zwischen den Kennzeichnungen ist geringerer Wert zu berücksichtigen.



#### Verletzungsgefahr durch Übertragung von Stößen

Schutzüberbrille, die über Korrekturbrille getragen wird, kann Stöße übertragen und den Anwender verletzen.

- Auf richtigen Sitz von Korrektur- und Schutzüberbrille achten.

### 4.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Schützt Augen vor Stoß von Partikeln mit mittlerer Energie von bis zu 120 m/s. Zur Verwendung bei Temperaturen von -5°C bis +55°C. Bei benötigtem Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen darauf achten, dass Schutzbrille mit Buchstaben T direkt nach dem Buchstabengruppe für Aufprallintensität kennzeichnet ist, also FT, BT oder AT. Folgt dem Buchstabengruppe für Aufprallintensität nicht Buchstabe T, Schutzbrille nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwenden. Kann über anderen Brillen getragen werden.

#### 4.2.1. Schutzscheiben- und Rahmenkennzeichnung

Am Rahmen und auf Schutzscheibe der Schutzbrille befindet sich je ein Referenzcode.

#### Schutzscheibenkennzeichnung

##### Filtertyp

2C	UV-Schutzfilter mit verbesserter Farberkennung
----	--

##### Tönungsstufe

1,2	Klar
-----	------

##### Kurzzeichen Hersteller

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

##### Optische Klasse

1	Sphärische Wirkung: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
---	---

##### Mechanische Festigkeit

B	Stoß mit mittlerer Energie 120 m/s
T	Garantierte Beständigkeit bei -5°C bis +55°C

##### Weitere Schutzkennzeichen

N	Beschlagfrei
---	--------------

##### Rahmenkennzeichnung

Kurzzeichen Hersteller	Hoffmann Supply Chain GmbH
------------------------	----------------------------

##### Norm

EN 166	Angewendete Norm
--------	------------------

## Mechanische Festigkeit

Ohne	Mindesfestigkeit
S	Erhöhte Festigkeit
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s
B	Stoß mit mittlerer Energie 120 m/s
A	Stoß mit hoher Energie 190 m/s
T	Garantierte Beständigkeit bei -5°C bis +55°C

## Geeignete Anwendungsbereiche

3	Flüssigkeitstropfen und -spritzen
4	Große Partikel ( $> 5 \mu\text{m}$ )
5	Gase, Dämpfe, Sprays, Rauch und Staub ( $< 5 \mu\text{m}$ )
8	Kurzschluss-Lichtbögen
9	Spritzen von geschmolzenem Metall und heißen Festkörpern

Bei Abweichungen zwischen Rahmen- und Schutzscheibenkennzeichnung ist der geringere Wert zu berücksichtigen.

## 4.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

Schützt nicht vor IR-/UV-Strahlen gefährlicher Intensität, chemischen, thermischen und elektrischen Gefahren. Teile der können nicht ersetzt oder untereinander ausgetauscht werden. Schutzwirkung darf durch Kombination mit anderer Schutzausrüstung nicht beeinträchtigt und der Benutzer in seiner Tätigkeit nicht behindert werden.

## 5. Bedienung



#### Verletzungsgefahr durch Übertragung von Stößen

Schutzüberbrille, die über Korrekturbrille getragen wird, kann Stöße übertragen und den Anwender verletzen.

- Auf richtigen Sitz von Korrektur- und Schutzüberbrille achten.

### 5.1. BRILLE MIT KOPFBAND AUFSETZEN

1. Große Kopfband anpassen.
2. Schutzbrille über Augen anlegen.
3. Kopfband nach hinten über Kopf ziehen und oberhalb der Ohren positionieren.

#### 5.1.1. Kopfband anpassen



1. Kopfband festhalten, Schnalle vorsichtig nach rechts oder links ziehen.
2. Kopfband nach individueller Kopfgröße weiter oder enger stellen.
3. Kopfband vorsichtig nach hinten ziehen.

## 6. Reinigung

Verunreinigungen mit milder Seifenlauge und lauwarmen Wasser entfernen. Anschließend abwaschen und mit weichem, sauberem, nicht scheuerndem Baumwolltuch abtupfen. Keine alkoholischen sowie schleifmittel- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Nicht mit Papiertüchern reinigen.

## 7. Transport

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox transportieren.

## 8. Lagerung

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox lagern. Bei Temperaturen zwischen +5°C und +40°C und bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 90% lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

## 9. Verfallszeit

Bei sachgemäßer Lagerung spätestens 2 Jahre nach Erstverwendung, sowie bei Schäden oder starker Verschmutzung entsorgen. Herstellungsdatum siehe Aufdruck

(MM/JJJJ) auf Verpackung oder Etikett.

## 10. Entsorgung

Nach bestimmungsgemäßer Verwendung im Hausmüll entsorgen.

## 11. Zertifizierung

### 11.1. NACH CE

Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Vollsicht-Schutzbrille gemäß EN 166:2001. Vollsicht-Schutzbrille gemäß EN 170:2002. Risikokategorie II. Zertifiziert durch: INSPEC International B.V. - 54-62 Beechavenue - Schiphol - 1119 PW - The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung:  
<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

## 1. General information



Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

## 2. Product description

Over-specs with UV protection and lenses of polycarbonate. Adjustable headband. Resistance to fogging of oculars.

## 3. Product identification



The personal protection satisfies the PPE regulations (EU) 2016/425.

## 4. Safety

### 4.1. ESSENTIAL SAFETY INSTRUCTIONS



#### Damaged safety glasses

Impairment of the protective effect by damage to the safety glasses or heavy soiling of them.

- Perform an external visual inspection of the safety glasses for scratches, splintering or other damage on each occasion before use.
- If the safety glasses are scratched or damaged, replace them and stop using them.



#### Allergic reaction

The material used Safety Goggles is considered to be hypoallergenic, however, contact with sensitive skin may cause an allergic reaction.

- In the event of an allergic reaction, stop using the Safety Goggles. Consult a doctor.



#### Conflicts between the frame reference code and lens reference code

Risk of injury due to insufficient protection provided by the safety glasses.

- If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.



#### Risk of injury by transmission of impacts

Over-specs that are worn over prescription glasses can transmit impacts and injure the user.

- Make sure that both the prescription glasses and the over-specs are seated correctly.

## 4.2. INTENDED USE

Protects eyes against medium energy impacts from particles at speeds up to 120 m/s. For use at temperatures from -5°C to +55°C. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye-protector shall be only be used against high speed particles at room temperature. Can be worn over other glasses.

### 4.2.1. Identification of the protective lenses and the frame

A reference code is shown on the frame and lens of the safety glasses.

#### Protective lens reference code

Code number	Ultraviolet filter with good color recognition
Shade number	Clear
Manufacturer's code	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optical class	Spherical refractive power: $\pm 0.06 \text{ m}^{-1}$
Mechanical strength	Medium energy impact 120 m/s
	Guaranteed resistance at -5°C to +55°C
Additional protection symbols	
N	condensation-free

#### Frame identification

Manufacturer's code	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	Standard applied

#### Mechanical strength

Without	Minimum strength
S	Enhanced strength
F	Low-energy impact 45 m/s
B	Medium energy impact 120 m/s
A	High energy impact 190 m/s
T	Guaranteed resistance at -5°C to +55°C

#### Suitability for fields of application

3	Liquid drops and splashes
4	Large particles (> 5 µm)
5	Gases, vapors, sprays, smoke and dust (<5 µm)
8	Short-circuit arcing
9	Splashes of molten metal and hot solids

If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

### 4.3. USE CONTRARY TO THE INTENDED PURPOSE

Provides no protection against infra-red/UV radiation of dangerous intensities, nor against chemical, thermal or electrical hazards. No parts of the can be replaced or interchanged with each other. Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities.

## 5. Operation



#### Risk of injury by transmission of impacts

Over-specs that are worn over prescription glasses can transmit impacts and injure the user.

- Make sure that both the prescription glasses and the over-specs are seated correctly.

### 5.1. PUTTING ON THE SAFETY SPECTACLES WITH THE HEADBAND

1. Adjust the size of the headband.
2. Place the safety spectacles over the eyes.
3. Pull the headband round the back of the head and position it over the ears.

#### 5.1.1. Adjusting the headband



1. Grip the headband securely, carefully pull the catch to the left or the right.
2. Adjust the headband so that it is larger or smaller to suit the size of your head.
3. Carefully pull the headband back.

## 6. Cleaning

Remove soiling with lukewarm water and mild soap solution. Then wash it and pat it dry with a soft non-abrasive cotton cloth. Do not use alcoholic, abrasive or solvent-based cleaning agents. Do not use paper tissues to clean it.

## 7. Transport

Transport the safety glasses in a glasses case or storage box.

## 8. Storage

Store in a glasses case or storage box. Store at temperatures between +5°C and +40°C and at a relative atmospheric humidity less than 90%. Do not store in the vicinity of acidic, aggressive, chemical substances, solvents, humidity and dirt.

## 9. Expiry date

- If the product has been stored correctly dispose of it no later than 2 years after the date of first use, or if it is damaged or heavily soiled. See the printed date (MM/YYYY) on the packaging or label for the date of manufacture.

## 10. Disposal

After they have been used correctly they can be disposed of in domestic waste.

## 11. Certification

### 11.1. ACCORDING TO CE

Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Safety Goggles according to EN 166:2001. Safety Goggles according to EN 170:2002. Hazard class II. Certified by: IN-SPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 The EU declaration of conformity can be found under the following address: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>



## 1. Obecné pokyny

 Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

## 2. Popis výrobku

Krycí brýle se stranicemi s UV-ochranou a ochrannými zorníky z polykarbonátu. Přestaviteľná náhlavní páska. Nezamlžují se.

## 3. Označení produktu

 Osobní ochranné prostředky odpovídají nařízení o OOP (EU) 2016/425.

## 4. Bezpečnost

### 4.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### APOZORNĚNÍ

##### Poškozené ochranné brýle

Ovlivnění ochranného účinku při poškození nebo silném znečištění ochranných brýlí.

- Před každým použitím vnější vizuální kontrola z hlediska poškrábání, odlupování nebo jiného poškození ochranných brýlí.

- Poškrábané nebo poškozené ochranné brýle vyměňte a dále je nepoužívejte.

#### APOZORNĚNÍ

##### Alergická reakce

Materiál použitý na Ochranné brýle s plným výhledem platí jako hypoalergenní, přesto však může při kontaktu s citlivou pokožkou způsobit alergické reakce.

- V případě alergické reakce již Ochranné brýle s plným výhledem dále nepoužívejte. Vyhledejte lékaře.

#### APOZORNĚNÍ

##### Odchylky mezi označením zorníků a rámu

Nebezpečí poranění nedostatečnou ochranou ochrannými brýlemi.

- V případě odchylek mezi označením se musí zohlednit nižší hodnota.

#### APOZORNĚNÍ

##### Nebezpečí poranění přenosem nárazů

Ochranné krycí brýle, které se nosí přes dioptrické brýle, mohou přenášet nárazy a poranit tak uživatele.

- Dbejte na správné usazení dioptrických a ochranných krycích brýlí.

## 4.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

Chrání oči před nárazem s částečkami se střední energií až 120 m/s. K použití při teplotách -5°C až +55°C. Při potřebné ochraně před částečkami s vysokou rychlostí při extrémních podmínkách dbejte na to, aby ochranné brýle označené písmenem T byly přímo po písmenech pro intenzitu nárazu, tedy FT, BT nebo AT. Pokud po písmenech pro intenzitu nárazu nenásleduje písmeno T, ochranné brýle používejte pouze při teplotě místnosti proti částečkám s vysokou rychlostí. Mohou se nosit přes jiné brýle.

### 4.2.1. Označení ochranných zorníků a rámu

Na rámu a na ochranném zorníku ochranných brýlí se nachází vždy referenční kód.

##### Označení ochranného zorníku

Typ filtru	
2C	UV-ochranný filtr s lepším rozpoznáním barev
Stupeň tónování	
1,2	Jasny
Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optická třída	
1	Sférický účinek: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Mechanická pevnost	
B	Náraz se střední energií 120 m/s
T	Zaručená odolnost při teplotě -5°C až +55°C
Další ochranná značka	
N	Nezamlžují se

##### Identifikace rámu

Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Použitá norma
Mechanická pevnost	
Bez	Min. pevnost

## Mechanická pevnost

S	Zvýšená pevnost
F	Náraz s nízkou energií 45 m/s
B	Náraz se střední energií 120 m/s
A	Náraz s vysokou energií 190 m/s
T	Zaručená odolnost při teplotě -5°C až +55°C

## Vhodné oblasti použití

3	Kapky a stříkance tekutin
4	Velké částečky (> 5 µm)
5	Plyny, páry, spreje, kouř a prach (<5 µm)
8	Zkratové světelné oblouky
9	Stříkance roztaveného kovu a horkých pevných látek

V případě odchylek mezi označením rámu a ochranného zorníku se musí zohlednit nižší hodnota.

## 4.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Nechrání před IR/UV-zářením nebezpečné intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečím. Části nelze nahradit nebo navzájem měnit. Ochranný účinek nesmí být ovlivněn kombinací s jinými ochrannými prostředky a nesmí uživateli omezovat v jeho činnosti.

## 5. Obsluha

#### APOZORNĚNÍ

##### Nebezpečí poranění přenosem nárazů

Ochranné krycí brýle, které se nosí přes dioptrické brýle, mohou přenášet nárazy a poranit tak uživatele.

- Dbejte na správné usazení dioptrických a ochranných krycích brýlí.

### 5.1. NASAZENÍ BRÝLÍ S NÁHĽAVNÍ PÁSKOU

1. Přizpůsobte velikost náhlavní pásky.

2. Ochranné brýle přiložte přes oči.

3. Náhlavní pásku táhněte dozadu přes hlavu a umístěte nad ušima.

#### 5.1.1. Přizpůsobení náhlavní pásky



1. Pevně držte náhlavní pásku, sponu opatrně táhněte doprava nebo doleva.

2. Náhlavní pásku nastavte širší nebo užší podle individuální velikosti hlavy.

3. Náhlavní pásku opatrně táhněte dozadu.

## 6. Čištění

Nečistoty odstraňte jemným mydlovým louhem a vlažnou vodou. Poté omyjte a osušte měkký, čistým bavlněným hadříkem, který nedře. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol, brusivo nebo rozpouštědla. Nečistěte papírovými ubrousky.

## 7. Přeprava

Přepravujte v pouzdře na brýle nebo v jiném boxu.

## 8. Skladování

Skladujte v pouzdře na brýle nebo v jiném boxu. Skladujte při teplotách v rozmezí +5°C a +40°C a při relativní vlhkosti vzduchu nižší než 90%. Neskladujte v blízkosti žíravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot.

## 9. Životnost

 Při správném skladování je zlikvidujte nejpozději 2 roky po datu výroby a také v případě poškození nebo silného znečištění. Datum výroby viz potisk  (MM/RRR) na obalu nebo na etiketě.

## 10. Likvidace

Po správném použití likvidujte v odpadu z domácnosti.

## 11. Certifikace

### 11.1. PODLE CE

Ochranné brýle s plným výhledem podle EN 166:2001. Ochranné brýle s plným výhledem podle EN 170:2002. Riziková kategorie II. INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849

# HOLEX Beskyttelsesbriller med fuldt udsyn

## 1. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

## 2. Produktbeskrivelse

Overbrille med UV-beskyttelse og beskyttelsesglas i polycarbonat. Justerbart hovedbånd. Dugfrei.

## 3. Produktmærkning



Personlige værnemidler er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.

## 4. Sikkerhed

### 4.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER



#### Beskadigede beskyttelsesbriller

Forrингelse af beskyttelseseffekten ved beskadigelse eller stærk tilsmudsning af beskyttelsesbrillerne.

- Visuel kontrol for ridser, splinter og andre beskadigelser på ydersiden af beskyttelsesbrillerne før hver brug.
- Ridsede eller beskadigede beskyttelsesbriller skal udskiftet og må ikke bruges.



#### Allergisk reaktion

Materialet, som Beskyttelsesbriller med fuldt udsyn er fremstillet af, er hypoallergent, men der kan forekomme allergiske reaktioner ved kontakt med følsom hud.

- I tilfælde af allergiske reaktioner må Beskyttelsesbriller med fuldt udsyn ikke længere anvendes. Opsøg en læge.



#### Afvigelser mellem glas- og rammemærkning

Fare for kvæstelser på grund af utilstrækkelig beskyttelse gennem beskyttelsesbrillerne.

- Ved avvigelser mellem mærkningerne skal den laveste værdi anvendes.



#### Fare for kvæstelser som følge af overførsel af slag

Beskyttelsesoverbrillerne, som bæres over korrektionsbrillerne, kan overføre slag og kvæste brugeren.

- Sørg for, at korrektions- og beskyttelsesoverbrillerne sidder korrekt.

## 4.2. BESTEMMELSEMÆSSIG ANVENDELSE

Beskytter øjnene mod stød fra partikler med moderat energi på op til 120 m/s. Til anvendelse ved temperaturer fra -5°C til +55°C. I forbindelse med den krævede beskyttelse mod partikler med høj hastighed ved ekstreme temperaturer skal man være opmærksom på, at beskyttelsesbrillerne med bogstavet T er mærket med bogstavet for kollisionsintensitet, dvs. FT, BT eller AT. Hvis der efter bogstaven for kollisionsintensitet ikke findes bogstavet T, må beskyttelsesbrillerne kun anvendes ved rumtemperatur mod partikler med høj hastighed. Kan overføres til andre briller.

### 4.2.1. Beskyttelsesglas- og rammemærkning

På beskyttelsesbrillerne ramme og beskyttelsesglas finder man en referencekode.

#### Beskyttelsesglasmærkning

##### Filtertype

2C	UV-beskyttelsesfilter med forbedret farvegenkendelse
----	--

##### Toningstrin

1,2	Klar
-----	------

##### Forkortelse, producent

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

##### Optisk klasse

1	Sfærisk virkning: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
---	---

##### Mekanisk styrke

B	Stød med middel energi 120 m/s
---	--------------------------------

T	Garanteret bestandighed fra -5°C til +55°C
---	--

##### Andre beskyttelsesmærkninger

N	Dugfrei
---	---------

##### Rammeidentifikation

Forkortelse, producent	Hoffmann Supply Chain GmbH
------------------------	----------------------------

##### Standard

EN 166	Anvendt standard
--------	------------------

## Mekanisk styrke

uden	Min. styrke
S	Forhøjet styrke
F	Stød med lav energi 45 m/s
B	Stød med middel energi 120 m/s
A	Stød med høj energi 190 m/s
T	Garanteret modstand ved -5 til +55 C

## Egnede anvendelsesområder

3	Væskedråber og sprojt
4	Store partikler ( $> 5 \mu\text{m}$ )
5	Gasser, damp, sprojt, røg og støv ( $< 5 \mu\text{m}$ )
8	Kortslutning, lysbue
9	Stænk af smeltet metal og varme partikler

Ved afvigelser mellem ramme- og beskyttelsesglas mærkningerne skal den laveste værdi anvendes.

## 4.3. UKORREKT ANVENDELSE

Beskytter ikke mod IR-/UV-stråler med farlig intensitet, kemiske, termiske eller elektriske farer. De enkelte dele på må ikke udskiftes eller ombyttes. Beskyttelseseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet.

## 5. Betjening



#### Fare for kvæstelser som følge af overførelse af slag

Beskyttelsesoverbrillerne, som bæres over korrektionsbrillerne, kan overføre slag og kvæste brugeren.

- Sørg for, at korrektions- og beskyttelsesoverbrillerne sidder korrekt.

### 5.1. SÅDAN SÆTTES BRILLERNE MED HOVEDBÅND PÅ

1. Tilpas størrelsen af hovedbåndet.
2. Sæt beskyttelsesbrillerne over øjnene.
3. Træk hovedbåndet bagud over hovedet, og positionér det over ørerne.

#### 5.1.1. Sådan tilpasses hovedbåndet



1. Hold fast i hovedbåndet, træk spændet forsigtigt mod højre eller mod venstre.
2. Tilpas hovedbåndet individuelt efter hovedstørrelsen, så det enten sidder mere stramt eller mere løst.
3. Træk hovedbåndet forsigtigt bagud.

## 6. Rengøring

Fjern snavs med en mild blanding af sæbelud og lunkent vand. Vaskes herefter og duppes af med en blod, ren og ikke-skurrende bomuldsklud. Der må ikke anvendes rengøringsmidler med alkohol, slibemidler eller opløsningsmidler. Må ikke rengøres med papirservietter.

## 7. Transport

Skal transportereres i brilleueti eller en anden form for opbevaringsæske.

## 8. Opbevaring

Skal opbevares i brilleueti eller en anden form for opbevaringsæske. Skal opbevares ved temperaturer mellem +5°C og +40°C og en relativ luftfugtighed på maks. 90 %. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive og kemiske stoffer, oplosningsmidler, fugtighed og smuds.

## 9. Udløbsdato

Skal ved korrekt opbevaring bortsaffaffes senest 2 år efter første anvendelse og i tilfælde af beskadigelser eller stærk tilsmudsning. Se påtryk med fremstillingsdato (MM/ÅÅÅÅ) på emballagen eller etiketten.

## 10. Bortsaffelse

Kan bortsaffaffes som husholdningsaffald efter bestemmelsesmæssig anvendelse.

## 11. Certificering

### 11.1. I HENHOLD TIL CE

Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Beskyttelsesbriller med fuldt udsyn iht. EN 166:2001. Beskyttelsesbriller med fuldt udsyn iht. EN 170:2002. Risikokategori II. Certificeret af: INSPEC International B.V. - 54-62 Beechavenue - Schiphol - 1119 PW - The Netherlands - Notified Body number: 2849 EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

de

en

bg

cs

da

es

hu

fi

fr

it

nl

no

pl

pt

ro

sk

sl

sv

8

## 1. Avisos generales



Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

## 2. Descripción del producto

Sobregafas con protección UV y vidrios protectores de policarbonato. Cinta ajustable para la cabeza. No se empañan.

## 3. Identificación del producto



El equipo de protección individual cumple el reglamento EPI (UE) 2016/425.

## 4. Seguridad

### 4.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD



#### Gafas de protección dañadas

Alteración del efecto protector por daños o suciedad intensa de las gafas de protección.

- Comprobación visual externa para detectar arañazos, astillamientos u otros daños en las gafas de protección antes de cada uso.
- Sustituir y no volver a utilizar las gafas de protección si están arañadas o dañadas.



#### Reacción alérgica

El material empleado en las Gafas protectoras integrales se considera hipoolergénico, aunque puede producirse una reacción alérgica en caso de contacto con una piel sensible.

- En caso de reacción alérgica no se deben volver a utilizar las Gafas protectoras integrales. Llamar al médico.



#### Discrepancias entre la identificación de los vidrios y de la montura

Peligro de lesiones en caso de protección insuficiente por las gafas de protección.

- En caso de discrepancias entre las identificaciones se ha de tener en cuenta el valor más bajo.



#### Riesgo de lesiones debido a la transmisión de los impactos

Las sobregafas protectoras que se llevan sobre las gafas correctoras pueden transmitir los impactos y lesionar al usuario.

- Procurar que las sobregafas protectoras y correctoras estén bien colocadas.

### 4.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

Protegen los ojos frente al impacto de partículas con energía media de hasta 120 m/s. Para el empleo a temperaturas de -5 a +55 °C. En caso de que se requiera protección frente a piezas a velocidades elevadas y temperaturas extremas, comprobar que las gafas de protección estén identificadas con la letra T directamente después de la letra de intensidad de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra que sigue a las letras de intensidad de impacto no es la T, utilizar las gafas de protección solo a la temperatura ambiente frente a piezas a velocidades elevadas. Se pueden utilizar por encima de otras gafas.

#### 4.2.1. Identificación de los vidrios protectores y la montura

La montura y el vidrio protector de las gafas de protección llevan sendos códigos de referencia.

#### Identificación del vidrio protector

Tipo de filtro	Filtro de protección UV con reconocimiento de colores mejorado
Grado de tono de color	Transparente
Abreviatura del fabricante	HO Hoffmann Supply Chain GmbH
Clase óptica	Efecto esférico: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Resistencia mecánica	Impacto con energía media 120 m/s
Otras identificaciones de protección	
N	No se empañan
Identificación de montura	
Abreviatura del fabricante	HO Hoffmann Supply Chain GmbH

### Norma

EN 166	Norma aplicada
--------	----------------

### Resistencia mecánica

Sin	Resistencia mínima
S	Mayor resistencia mecánica
F	Impacto con baja energía 45 m/s
B	Impacto con energía media 120 m/s
A	Impacto con energía elevada 190 m/s
T	Resistencia garantizada de -5 a +55 °C

### Campos de aplicación adecuados

3	Gotas y salpicaduras de líquido
4	Partículas grandes ( $> 5 \mu\text{m}$ )
5	Gases, vapores, aerosoles, humo y polvo ( $< 5 \mu\text{m}$ )
8	Arcos eléctricos de cortocircuito
9	Salpicaduras de metal fundido y cuerpos sólidos calientes

En caso de desviaciones entre las identificaciones de la montura y del vidrio protector, se ha de tener en cuenta el valor más bajo.

### 4.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

No protegen frente a rayos IR/UV de intensidad peligrosa, peligros químicos, térmicos y eléctricos. Las piezas de las no se pueden sustituir o intercambiar entre sí. El efecto protector no se debe ver mermado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad.

## 5. Manejo



#### Riesgo de lesiones debido a la transmisión de los impactos

Las sobregafas protectoras que se llevan sobre las gafas correctoras pueden transmitir los impactos y lesionar al usuario.

- Procurar que las sobregafas protectoras y correctoras estén bien colocadas.

### 5.1. COLOCAR LAS GAFAS CON CINTA PARA LA CABEZA

1. Ajustar el tamaño de la cinta.
2. Ponerse las gafas de protección sobre los ojos.
3. Tirar de la cinta hacia atrás por encima de la cabeza y colocar sobre las orejas.

#### 5.1.1. Ajustar la cinta para la cabeza



1. Sujetar la cinta para la cabeza y tirar de la hebilla con cuidado hacia la derecha o hacia la izquierda.
2. Aflojar o apretar la cinta para la cabeza según el tamaño de la cabeza.
3. Tirar con cuidado hacia atrás de la cinta para la cabeza.

## 6. Limpieza

Eliminar la suciedad con una solución jabonosa suave y agua tibia. Lavar a continuación y secar con un paño de algodón suave, limpio y no abrasivo. No usar productos de limpieza alcohólicos, y tampoco que contengan abrasivos o disolventes. No limpiar con toallas de papel.

## 7. Transporte

Transportar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas.

## 8. Almacenamiento

Almacenar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas. Almacenar a temperaturas entre +5 °C y +40 °C y con una humedad relativa por debajo del 90 %. No almacenar cerca de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad o suciedad.

## 9. Caducidad

Desechar con el almacenamiento adecuado al cabo de máx. 2 años desde la fecha de fabricación, así como en caso de defectos o ensuciamiento fuerte. La fecha de fabricación está impresa (MM/AAAA) en el embalaje o la etiqueta.

## 10. Eliminación

Después del uso conforme a lo previsto, tirar el producto a la basura doméstica.

## 11. Certificación

### 11.1. SEGÚN CE

Cumplimiento del reglamento EPI (UE) 2016/425. Gafas protectoras integrales de acuerdo con EN 166: 2001. Gafas protectoras integrales de acuerdo con EN 170: 2002. Categoría de riesgo II. Certificado por: INSPEC International B.V. - 54-62 Beechavenue - Schiphol - 1119 PW - Países Bajos - Notified Body number: 2849 La declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección:  
<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

# HOLEX Teljes látómezős védőszemüveg

## 1. Általános tudnivalók

 Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa minden kézben.

## 2. Termékleírás

Rátétszemüveg UV védelemmel és polikarbonát védőlencsékkel. Állítható fejpánt. Pármentes.

## 3. Termékmegjelölés

 Az egyéni védőszközök megfelelnek az egyéni védőszközökről szóló 2016/425 (EU) rendeletnek.

## 4. Biztonság

### 4.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

#### VIGYÁZAT

##### Sérült védőszemüveg

A védőszemüveg sérülése vagy erős szennyeződése csorbítja a védőhatást.

- ▶ minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a védőszemüvegen a karcolásokat, lepatogatókat vagy más sérüléseket.
- ▶ A karcos vagy sérült védőszemüveget cserélje ki és már ne használja.

#### VIGYÁZAT

##### Allergiás reakciók

A Teljes látómezős védőszemüveg felhasznált anyaga hipoolergénnek minősül, érzékeny bőrrel érintkezve azonban mégis allergiás reakciót okozhat.

- ▶ Allergiás reakciók esetén a Teljes látómezős védőszemüveg ne használja többet. Forduljon orvoshoz.

#### VIGYÁZAT

##### A lencse és a keret jelölése közötti eltérés

Sérülésveszély a védőszemüveg általi nem elegendő védelem következtében.

- ▶ A jelölések közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.

#### VIGYÁZAT

##### Sérülésveszély ütések továbbítása következtében

Az a védő rátétszemüveg, melyet korrekciós szemüveg felett viselnek, továbbíthatja az ütéseket a felhasználó sérülését okozhatja.

- ▶ Ügyeljen a korrekciós- és védő rátétszemüveg megfelelő elhelyezkedésére.

## 4.2. RENDELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Védi a szemet akár 120 m/s közepes energiájú részecskék ütése ellen. -5°C és +55°C közötti hőmérsékleteken használható. Extrém hőmérséklet mellett nagy sebességgel repülő részecskék ellen szükséges védelem esetén arra kell figyelni, hogy a védőszemüveg közvetlenül jelölve legyen T betűvel az ütközési intenzitás betűi, vagyis az FT, BT vagy AT után. Ha az ütközési intenzitás betű után nem T betű következik, a védőszemüveget csak szobahőmérsékleten használja nagy sebességű részecskék ellen. Más szemüvegeken viselhető.

### 4.2.1. A védőlencsék és a keret jelölése

A védőszemüveg keretén és a védőlencsén egy-egy referencia kód található.

##### Védőlencse jelölés

###### Szűrő típusa

2C UV védőszűrő jobb színfelismeréssel

###### Színezettség fokozata

1,2 Víztiszta

###### A gyártó rövid jelölése

HO Hoffmann Supply Chain GmbH

###### Optikai kategória

1 Gömbhatás:  $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$

###### Mechanikus szilárdság

B Közepes energiájú 120 m/s ütés

T Garantáltan ellenálló -5°C és +55°C között

###### További védő jelölések

N Párásodásmentes

##### Keret azonosítása

###### A gyártó rövid jelölése

HO Hoffmann Supply Chain GmbH

###### Szabvány

EN 166 Alkalmazott szabvány

###### Mechanikus szilárdság

Nincs Minimális szilárdság

S Nagyobb szilárdság

## Mechanikus szilárdság

F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés
B	Közepes energiájú 120 m/s ütés
A	Nagy energiájú 190 m/s ütés
T	Garantáltan ellenálló -5°C és +55°C között

## Megfelelő felhasználási területek

3	Cseppekben és fröccsenő folyadék
4	Nagy részecskék (> 5 µm)
5	Gázok, gőzök, sprayk, füst és por (<5 µm)
8	Rövidzártati ívfény
9	Fröccsenő olvadt fém és forró szilárd részecskék

A keret és a lencse jelölése közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.

## 4.3. RENDELTELÉSELLENES HASZNÁLAT

Nem véd a veszélyes intenzitású infravörös és UV sugarak, kémiai, termikus és elektromos veszélyek ellen. A alkatrészei nem cserélhetők ki vagy azok nem helyettesíthetők egymással. A védőhatást más védőszközökkel való kombináció nem csökkentheti, és nem akadályozhatja a felhasználó munkáját.

## 5. Kezelés

#### VIGYÁZAT

##### Sérülésveszély ütések továbbítása következtében

Az a védő rátétszemüveg, melyet korrekciós szemüveg felett viselnek, továbbíthatja az ütéseket a felhasználó sérülését okozhatja.

- ▶ Ügyeljen a korrekciós- és védő rátétszemüveg megfelelő elhelyezkedésére.

### 5.1. A SZEMÜVEG FELVÉTELE A FEJPÁNTTAL

1. A fejpánt méretének a beállítása.
2. Helyezze a védőszemüveget a szemére.
3. Húzza hátra a fejpántot a fejére és helyezze el a fülei fölött.

#### 5.1.1. Fejpánt beállítása



1. Fogja meg fixen a fejpántot, óvatosan húzza jobbra vagy balra a csatot.
2. Állitsa bővebbre vagy szűkebbre a fejpántot az egyedi fejméret szerint.
3. Húzza óvatosan hátra a fejpántot.

## 6. Tisztítás

A szennyeződéseket enyhé szappanos vízzel és langyos vízzel távolítsa el. Ezt követően mosza le és puha, tiszta, nem szíroló pamut kendővel itassa le. Ne használjon alkoholos, valamint szírolószer vagy oldószer tartalmú tisztítószereket. Ne tisztítsa meg papírkendőkkel.

## 7. Szállítás

Szemüvegtekban vagy más tárolódobozban szállítsa.

## 8. Tárolás

Szemüvegtekban vagy más tárolódobozban tárolja. +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten és 90% alatti relatív páratartalomon tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldóserek, nedvesség és szennyeződés közelében.

## 9. Lejárat idő

 Szakszerű tárolás esetén legkésőbb az első felhasználás időpontjától számított 2 év után, valamint sérülés vagy erős szennyeződés esetén ártalmatlanítsa. A gyártási dátumot lásd a csomagolásra nyomtatva  (HH/ÉÉÉÉ) vagy a címkén.

## 10. Ártalmatlanítás

Rendeltetésszerű használat után a háztartási hulladékkel ártalmatlanítsa.

## 11. Tanúsítvány

### 11.1. CE SZERINT

Az egyéni védőszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelet teljesítése. EN 166:2001 szerinti Teljes látómezős védőszemüveg. EN 170:2002 szerinti Teljes látómezős védőszemüveg. II. kockázati kategória. Tanúsította: INSPEC International B.V. · 54-62 Beethovenweg · Schiphol · 1119 PW · Hollandia · Notified Body number: 2849 Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

de  
en  
bg  
cs  
da  
es  
hu  
hr  
fi  
fr  
it  
nl  
no  
pl  
pt  
ro  
sk  
sl  
SV  
10

## 1. Opće upute

 Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

## 2. Opis proizvoda

Nadnaočale s UV zaštitom i zaštitnim staklima od polikarbonata. Podesiva traka za glavu. Zaštita od zamagljivanja.

## 3. Oznaka proizvoda

 Osobna zaštitna oprema u skladu je s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425.

## 4. Sigurnost

### 4.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

#### OPREZ

#### Oštećene zaštitne naočale

Smanjenje zaštitnog učinka pri oštećenju ili teškim onečišćenjima zaštitnih naočala.

- ▶ Vanjska vizualna provjera zaštitnih naočala prije svake upotrebe radi eventualnih ogrebotina, krhotina ili drugih oštećenja.
- ▶ Zamijenite izgubljene ili oštećene naočale i prestanite ih upotrebljavati.

#### OPREZ

#### Alergijska reakcija

Iako je materijal od kojeg su proizvedene Zaštitne naočale punog vidnog polja hipoolergen, moguće su alergijske reakcije u kontaktu s kožom osjetljivih korisnika.

- ▶ Ako dođe do alergijske reakcije, ne upotrebljavajte više Zaštitne naočale punog vidnog polja. Potražite liječničku pomoć.

#### OPREZ

#### Odstupanje između oznaka na zaštitnim staklima i na okviru

Opasnost od ozljede zbog nedovoljne zaštite zaštitnih naočala.

- ▶ U slučaju odstupanja oznaka treba uzeti u obzir manju vrijednost.

#### OPREZ

#### Opasnost od ozljeda kroz prenošenje udaraca

Zaštite nadnaočale koje se nose preko dioptrijskih naočala mogu prenositi udarce i time ozlijediti korisnika.

- ▶ Obratiti pozornost da su dioptrijske i zaštitne nadnaočale dobro namještene.

## 4.2. NAMJENSKA UPOTREBA

Štite oči od udara čestica sa srednjom razinom energije do 120 m/s. Za upotrebu pri temperaturama od -5 °C do +55 °C. Kod potrebne zaštite od čestica visoke brzine pri ekstremnim temperaturama treba pripaziti da su zaštitne naočale sa slovom T označene odmah nakon slova za intenzitet udara, dakle, FT, BT ili AT. Ako slovo za intenzitet udara ne slijedi slovo T, zaštitne naočale koristiti samo pri sobnoj temperaturi protiv čestica visoke brzine. Mogu se nositi preko drugih naočala.

### 4.2.1. Oznaka na zaštitnim staklima i na okviru

Na okviru i na zaštitnim staklima naočala nalazi se po jedan referentni kód.

#### Oznaka zaštitnog stakla

Vrsta filtra	Filtar za zaštitu od UV zraka s poboljšanim prepoznavanjem boja
Nijansa	Prozirna
Kratka oznaka proizvođača	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optički razred	1 Sferni utjecaj: ± 0,06 m <sup>-1</sup>
Mehanička čvrstoća	
B	Udar sa srednjom razinom energije 120 m/s
T	Zajamčena otpornost od -5 °C do +55 °C
Druge zaštitne oznake	
N	Zaštita od zamagljivanja
Identifikacija okvira	
Kratka oznaka proizvođača	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	Primijenjena norma
Mehanička čvrstoća	
Nema	Minimalna čvrstoća
S	Povećana čvrstoća

#### Mehanička čvrstoća

F	Udar s niskom razinom energije 45 m/s
B	Udar sa srednjom razinom energije 120 m/s
A	Udar s visokom razinom energije 190 m/s
T	Zajamčena otpornost od -5 °C do +55 °C

#### Prikladna područja primjene

3	Kapljice tekućine i prskanje
4	Velike čestice (> 5 µm)
5	Plinovi, pare, sprejevi, dim i prašina (<5 µm)
8	Iskrjenje u slučaju kratkog spoja
9	Prskanje rastopljenog materijala i vrućih čvrstih tijela

U slučaju odstupanja između oznake na okviru i oznake na zaštitnim staklima treba uzeti u obzir manju vrijednost.

### 4.3. NEPROPISNA UPOTREBA

Ne štiti od IR/UV zračenja opasnog intenziteta, kemijskih, toplinskih i električnih opasnosti. Dijelovi ne mogu se nadomjestiti, niti međusobno zamijeniti. Kombinacija s drugom zaštitnom opremom ne smije umanjivati zaštitni učinak ni ometati korisnika u njegovoj aktivnosti.

## 5. Rukovanje

#### OPREZ

#### Opasnost od ozljeda kroz prenošenje udaraca

Zaštite nadnaočale koje se nose preko dioptrijskih naočala mogu prenositi udarce i time ozlijediti korisnika.

- ▶ Obratiti pozornost da su dioptrijske i zaštitne nadnaočale dobro namještene.

### 5.1. POSTAVLJANJE NAOČALA S TRAKOM ZA GLAVU

1. Prilagoditi veličinu trake za glavu.
2. Staviti zaštitne naočale preko očiju.
3. Traku za glavu povlačiti nazad preko glave i namjestiti poviše ušiju.

#### 5.1.1. Prilagođavanje trake za glavu



1. Pridržati traku za glavu, kopču pažljivo povlačiti prema desno ili lijevo.
2. Traku za glavu podešiti šire ili uže, ovisno o individualnoj veličini glave.
3. Traku za glavu pažljivo povući prema natrag.

## 6. Čišćenje

Uklonite onečišćenja blagom otopinom sapuna u mlakoj vodi. Na kraju operite naočale i lagano ih posušite mekanom i čistom pamučnom krpom koja ih neće oštetiti. Ne upotrebljavajte alkoholna sredstva za čišćenje, kao ni ona koja sadržavaju sredstva za brušenje i sredstva za otapanje. Ne čistite s pomoću papirnatih ručnika.

## 7. Transport

Transportirajte ih u kutiji za naočale ili nekoj drugoj kutiji za pohranu.

## 8. Skladištenje

Pohranite ih u kutiju za naočale ili neku drugu kutiju za pohranu. Spremite ih na temperaturi između +5 °C i +40 °C i pri relativnoj vlažnosti zraka ispod 90 %. Nemojte čuvati u blizini nagrizajućih, agresivnih tvari, otapala, vlage i prljavštine.

## 9. Životni vijek

 Uz ispravno skladištenje odložite u otpad najkasnije 2 godine od prve upotrebe, odn. u slučaju štete ili velikog zaprljanja. Datum proizvodnje potražite na natpisu

 (MM/GGGG) na ambalaži ili etiketi.

## 10. Odlaganje u otpad

Nakon namjenske uporabe odložite u kućanski otpad.

## 11. Certificiranje

### 11.1. PREMA CE

Uskladenost s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. Zaštitne naočale punog vidnog polja u skladu s EN 166:2001. Zaštitne naočale punog vidnog polja u skladu s EN 170:2002. Kategorija rizika II. Certifikat izdaje: INSPEC International B.V. - 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Nizozemska · Notified Body number: 2849

Izjava o sukladnosti EU-a stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi:  
<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

# HOLEX Naamiomalliset suojalasit

## 1. Yleisiä ohjeita

Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

## 2. Tuotekuvaus

Silmälasiensä pääällä pidettävä suojalasit UV-suojalla, linssit polykarbonaattia. Säädettävä päänauha. Huurtumattomat.

## 3. Tuotteen merkintä

 Henkilönsuojain vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425.

## 4. Turvallisuus

### 4.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



#### Vahingoittuneet suojalasit

Suojalasien vahingot tai lika heikentää suojavaikutusta.

- Tarkista silmämääriästi ennen jokaista käyttöä, onko suojalaseissa naarmuja, halkeamia tai muita vikoja.
- Vaihda naarmuuntuneet tai vahingoittuneet suojalasit äläkä käytä niitä enää.



#### Allerginen reaktio

Naamiomalliset suojalasit: materiaali on hypoallergeenista, mutta se voi silti aiheuttaa allergisen reaktion kosketuksissa herkkään ihoon.

- Naamiomalliset suojalasit: älä jatka käyttöä, jos se aiheuttaa allergisen reaktion. Hakeudu lääkärin puille.



#### Poikkeamat linssi- ja kehysmerkinnöissä

Suojalasien riittämättömän suojan aiheuttama tapaturmavaara.

- Merkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.



#### Iskujen välittymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara

Silmälasiensä pääällä käytettävä suojalasit voivat välittää iskuja ja vahingoittaa käyttäjää.

- Kiinnitä huomiota silmälasiensä ja niiden pääällä käytettäviin suojalasien oikeaan istuvuuteen.

### 4.2. KÄYTTÖTARKOITUS

Suojaavat silmiä keskivoimakkailta nopeasti lentäviltä kappaleilta, enintään 120 m/s. Käytetään -5°C...+55 °C:n lämpötiloissa. Kun on suojauduttava suurella voimalla nopeasti lentäviltä kappaleilta äärimäisissä lämpötiloissa, on varmistettava, että suojalaseissa on kirjain T välittömästi törmäyksen voimakkuuden ilmoittavan kirjaimen perässä, eli FT, BT tai AT. Jos törmäyksen voimakkuuden ilmoittavan kirjaimen perässä ei ole kirjainta T, suojalaseja saa käyttää suojaamaan suurella voimalla nopeasti lentäviltä kappaleilta vain huoneenlämpötilassa. Voidaan käyttää toisten lasien päällä.

#### 4.2.1. Linssi- ja kehysmerkintä

Suojalasien kehyskissä ja suojalinssissä on viitekoodi.

#### Linssimerkintä

##### Suodatinlyyppi

2C	UV-suosa ja parannettu väritunnistus
----	--------------------------------------

##### Sävytys

1,2	Kirkas
-----	--------

##### Valmistajan lyhenne

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

##### Optinen luokka

1	Sfäärisen voimakkuus: ± 0,06 m <sup>-1</sup>
---	--

##### Mekaaninen lujuus

B	Keskienerginen isku 120 m/s
---	-----------------------------

T	Taattu kestävyys -5...+55 °C:ssa
---	----------------------------------

##### Muut suojamerkinnät

N	Huurtumaton
---	-------------

##### Ruudun tunnistus

##### Valmistajan lyhenne

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

##### Standardi

EN 166	Sovellettu standardi
--------	----------------------

##### Mekaaninen lujuus

Ilman	Vähimmäislujus
-------	----------------

## Mekaaninen lujuus

S	Parannettu lujuus
F	Matalaenergiaisku 45 m/s
B	Keskienerginen isku 120 m/s
A	Korkeenerginen isku 190 m/s
T	Taattu kestävyys -5...+55 °C:ssa

## Sopivat käyttöalat

3	Nestepisarat ja -roiskeet
4	Isot hiukkaset (> 5 µm)
5	Kaasut, höyryt, suihkeet, savu ja pöly (< 5 µm)
8	Oikosulkulovalokaari
9	Sulametallin ja kuumien kiintoaineiden roiskeet

Kehys- ja linssimerkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.

## 4.3. VÄÄRINKÄYTÖ

Ei suojaa vaarallisen voimakkaita IR-/UV-säteiltä, kemiallisilta, termisiltä ja sähköisiltä vaaroilta : osia ei voi vaihtaa uusiin tai keskenään. Suojavaikutus ei saa heiketä yhdessä muiden suojarusteiden kanssa haitaten käyttää tehtävissään.

## 5. Käyttö



#### Iskujen välittymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara

Silmälasiensä pääällä käytettävä suojalasit voivat välittää iskuja ja vahingoittaa käyttäjää.

- Kiinnitä huomiota silmälasiensä ja niiden pääällä käytettävien suojalasien oikeaan istuvuuteen.

### 5.1. LASIEN ASETTAMINEN PÄÄHÄN PÄÄNAUHAN KANSSA

1. Säädää päänauhan koko.
2. Aseta suojalasit silmillesi.
3. Vedä päänauha pään ylitse taakse ja aseta se korvien yläpuolelle.

#### 5.1.1. Päänauhan säättäminen



1. Pidä kiinni päänauhasta, vedä solkeva varovasti oikealle tai vasemmalle.
2. Säädää päänauhaa joko suuremmaksi tai tiukemmaksi siten, että se istuu hyvin päähän.
3. Vedä päänauha varovasti taakse.

## 6. Puhdistus

Poista liika miedolla saippualla ja haalealla vedellä. Pese sen jälkeen ja kuivaa pehmeällä, puhtaalla, hankaamattomalla puuvillaliinalla. Älä käytä alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita. Älä puhdista paperiliinoilla.

## 7. Kuljetus

Kuljeta silmälaskotelossa tai muussa säilytslaatikossa.

## 8. Säilytys

Varastoi silmälaskotelossa tai muussa säilytslaatikossa. Varastoi +5...+40 °C:n lämpötilassa ja 90 %:n suhteellisessa ilmankosteudessa. Ei saa varastoida syövittävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä.

## 9. Viimeinen käyttöajankohta

Hävitä asianmukaisesti säilytetty tuote 2 vuoden kuluttua valmistuspäivämäärästä ja kun siinä on vikoja tai runsaasti likaa. Valmistuspäivä, katso painettu teksti (KK/VVVV) pakkauksessa tai etiketissä.

## 10. Hävittäminen

Hävitä asianmukaisessa käytössä sekajätteen mukana.

## 11. Sertifointi

### 11.1. CE-SERTIFIOINNIN MUKAISESTI

Vastaa henkilösuojaamista annettua asetusta (EU) 2016/425. Naamiomalliset suojalasit, EN 166:2001. Naamiomalliset suojalasit, EN 170:2002. Riskiluokitus II. Sertifioinnin suorittanut taho: INSPEC International B.V. - 54-62 Beechavenue - Schiphol - 1119 PW - The Netherlands - Notified Body number: 2849 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

## 1. Remarques générales

 Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

## 2. Description du produit

Surlunettes avec protection UV et verres de protection en polycarbonate. Serre-tête réglable. Antibuée.

## 3. Marquage des produits

 L'équipement individuel de protection est conforme au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425.

## 4. Sécurité

### 4.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

#### ATTENTION

##### Lunettes de protection endommagées

Un endommagement ou un fort encrassement des lunettes de protection diminue leur effet protecteur.

- Avant toute utilisation, effectuer un contrôle visuel extérieur pour s'assurer que les lunettes de protection ne sont pas rayées, ébréchées ni autrement endommagées.
- Remplacer des lunettes de protection rayées ou autrement endommagées et ne plus les utiliser.

#### ATTENTION

##### Réaction allergique

Bien que le matériau utilisé pour les lunettes de protection intégrales soit considéré comme hypoallergénique, une réaction allergique est possible en cas de contact avec une peau sensible.

- En cas de réaction allergique, ne plus utiliser lunettes de protection intégrales. Consulter un médecin.

#### ATTENTION

##### Déférence d'identification entre les verres et la monture

Risque de lésions en raison d'un effet protecteur insuffisant des lunettes.

- En cas de différence entre les identifications, prendre en considération la valeur la plus basse.

#### ATTENTION

##### Risque de blessure dû à la transmission de chocs

Les surlunettes de protection portées par-dessus des lunettes correctrices peuvent transmettre les chocs et blesser l'utilisateur.

- Veiller à positionner correctement les lunettes correctrices et les surlunettes de protection.

### 4.2. UTILISATION NORMALE

Protègent les yeux contre les particules d'énergie moyenne (vitesse d'impact jusqu'à 120 m/s). Utilisation à des températures comprises entre -5 et +55 °C Si une protection contre la projection de particules à grande vitesse est requise dans des conditions de températures extrêmes, veiller à ce que les lunettes de protection soient identifiées par la lettre T directement après la lettre relative à l'intensité des chocs, soit FT, BT ou AT. Si la lettre T ne suit pas la lettre pour l'intensité des chocs, porter uniquement les lunettes de protection à température ambiante contre la projection de particules à grande vitesse. Peuvent être portées par-dessus d'autres lunettes.

#### 4.2.1. Identification des verres de protection et de la monture

Un code de référence figure sur la monture et les verres des lunettes de protection.

##### Identification des verres de protection

###### Type de filtre

2C	Filtre UV avec perception des couleurs améliorée
----	--

###### Teinte

1,2	Transparent
-----	-------------

###### Abréviation du fabricant

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

###### Classe optique

1	Effet sphérique : $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
---	---

###### Résistance mécanique

B	Chocs d'énergie moyenne à 120 m/s
---	-----------------------------------

T	Résistance garantie de -5 à +55 °C
---	------------------------------------

###### Marquages supplémentaires

N	Antibuée
---	----------

###### Identification de la monture

Abréviation du fabricant	Hoffmann Supply Chain GmbH
--------------------------	----------------------------

## Norme

EN 166	Norme de référence
--------	--------------------

## Résistance mécanique

Aucune	Résistance minimale
S	Résistance accrue
F	Chocs de faible énergie à 45 m/s
B	Chocs d'énergie moyenne à 120 m/s
A	Chocs de forte énergie à 190 m/s
T	Résistance garantie de -5 à +55 °C

## Domaines d'application appropriés

3	Gouttes et projections de liquide
4	Grosses particules (> 5 µm)
5	Gaz, vapeurs, aérosols, fumée et poussière (<5 µm)
8	Arcs électriques de court-circuit
9	Projections de métal fondu et de solides chauds

En cas de différence entre les identifications de la monture et des verres, prendre en considération la valeur la plus basse.

## 4.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Ne protège pas des rayons IR/UV d'intensité dangereuse, ni des risques chimiques, thermiques et électriques. Les composants des ne sont pas remplaçables ou interchangeables. L'effet protecteur ne peut pas être altéré par la combinaison avec un autre équipement de protection et l'utilisateur ne peut pas être gêné dans son activité.

## 5. Utilisation

#### ATTENTION

##### Risque de blessure dû à la transmission de chocs

Les surlunettes de protection portées par-dessus des lunettes correctrices peuvent transmettre les chocs et blesser l'utilisateur.

- Veiller à positionner correctement les lunettes correctrices et les surlunettes de protection.

### 5.1. UTILISATION DES LUNETTES AVEC LE SERRE-TÊTE

1. Ajuster le serre-tête.
2. Mettre les lunettes de protection.
3. Tirer le serre-tête vers l'arrière sur la tête et le positionner au-dessus des oreilles.

#### 5.1.1. Ajustement du serre-tête



1. Maintenir le serre-tête, tirer la boucle avec précaution vers la droite ou la gauche.
2. Ajuster le serre-tête en fonction de la taille de la tête.
3. Tirer le serre-tête avec précaution vers l'arrière.

## 6. Nettoyage

Eliminer les salissures à l'aide d'une solution savonneuse douce et de l'eau tiède. Laver les lunettes, puis les essuyer avec un chiffon en coton doux, propre et non pelucheux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant de l'alcool, des abrasifs ou des solvants. Ne pas essuyer avec un chiffon ou mouchoir en papier.

## 7. Transport

Transporter les lunettes dans un étui ou toute autre boîte de rangement.

## 8. Stockage

Ranger les lunettes dans un étui ou toute autre boîte de rangement. Stocker les lunettes à une température comprise entre +5 et +40 °C et à une humidité relative de l'air inférieure à 90 %. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté.

## 9. Durée de vie

 En cas de stockage conforme, mettre au rebut au plus tard 2 ans après la première utilisation, ainsi qu'en cas de dommages ou de fortes salissures. Pour la date de fabrication, se reporter à l'inscription (MM/AAAA) figurant sur l'emballage ou l'étiquette.

## 10. Mise au rebut

Eliminer avec les déchets ménagers après une utilisation conforme.

## 11. Certification

### 11.1. SUIVANT CE

Conformité au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425. Lunettes de protection intégrales suivant EN 166:2011. Lunettes de protection intégrales suivant EN 170:2002. Catégorie de risque II. Certification : INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

# HOLEX Occhiali a tutto campo

## 1. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

## 2. Descrizione del prodotto

Sovraocchiali con protezione UV e lenti protettive in policarbonato. Fascia per la testa regolabile. Antiappannanti.

## 3. Denominazione del prodotto



Il dispositivo di protezione individuale è conforme al Regolamento europeo sui DPI 2016/425.

## 4. Sicurezza

### 4.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA



#### Occhiali di protezione danneggiati

Compromissione dell'effetto protettivo nel caso in cui gli occhiali di protezione presentino danni o un livello di sporcizia molto elevato.

- Prima di ogni utilizzo, effettuare un'ispezione visiva esterna degli occhiali di protezione per escludere la presenza di graffi, scheggiature o altri segni di danneggiamento.
- Se gli occhiali di protezione sono graffiati o danneggiati, sospornerne l'utilizzo e sostituirli con un nuovo paio.



#### Reazione allergica

Questo Occhiali di protezione a tutto campo è realizzato con materiali ipoallergenici. Il contatto con pelli sensibili può tuttavia provocare una reazione allergica.

- In caso di reazioni allergiche, interrompere l'utilizzo del Occhiali di protezione a tutto campo. Contattare il medico.



#### Differenze tra il codice della lente e il codice della montatura

Pericolo di lesioni dovute a un livello di protezione insufficiente degli occhiali di protezione.

- Qualora i codici di identificazione dovessero presentare delle differenze, fare riferimento al valore più piccolo.



#### Pericolo di lesioni causate dalla trasmissione di urti

Se indossati sopra gli occhiali da vista, i sovraocchiali protettivi possono trasmettere urti e provocare lesioni a chi li utilizza.

- Assicurarsi che gli occhiali da vista e i sovraocchiali protettivi siano posizionati correttamente.

## 4.2. USO PREVISTO

Protezione degli occhi dall'impatto di particelle a energia media fino a 120 m/s. Usare a una temperatura compresa fra -5 °C e +55 °C. Se è richiesta la protezione contro le particelle ad alta velocità alle temperature estreme, gli occhiali di protezione devono essere marcati con la lettera T immediatamente dopo la lettera indicante la resistenza all'impatto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera indicante la resistenza all'impatto non è seguita dalla lettera T, gli occhiali di protezione devono essere usati contro le particelle ad alta velocità solo a temperatura ambiente. Possibilità di utilizzo sopra altri tipi di occhiali.

### 4.2.1. Codice della lente protettiva e codice della montatura

Sulla montatura e sulla lente protettiva degli occhiali di protezione è riportato un codice di riferimento specifico.

#### Codice della lente protettiva

Tipo di filtro	
2C	Filtro di protezione contro i raggi UV con un miglior riconoscimento dei colori

Numero di gradazione	
1,2	Chiaro

Sigla del produttore	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH

Classe ottica	
1	Potere refrattivo sferico: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$

Resistenza meccanica	
B	Impatto a energia media 120 m/s
T	Resistenza garantita da -5 °C a +55 °C

Ulteriori contrassegni di protezione	
N	Antiappannante

Identificazione della montatura	

## Sigla del produttore

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

## Normativa

EN 166	Normativa applicata
--------	---------------------

## Resistenza meccanica

Nessuna	Resistenza minima
S	Resistenza elevata
F	Impatto a bassa energia 45 m/s
B	Impatto a energia media 120 m/s
A	Impatto ad alta energia 190 m/s
T	Resistenza garantita da -5 °C a +55 °C

## Campi d'impiego appropriati

3	Gocce e spruzzi di liquidi
4	Particelle di grandi dimensioni (> 5 µm)
5	Gas, vapori, spruzzi, fumo e polvere (<5 µm)
8	Arco elettrico dovuto a cortocircuito
9	Spruzzi di metalli fusi e penetrazione di solidi incandescenti

Qualora il codice della montatura e quello della lente protettiva dovessero essere diversi, fare riferimento al valore più piccolo.

## 4.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

Questi occhiali non proteggono dai raggi UV e infrarossi di forte intensità né dai pericoli di natura chimica, termica ed elettrica. I componenti del non sono sostituibili né intercambiabili. L'abbbinamento con altri dispositivi di protezione non deve compromettere l'effetto protettivo né ostacolare l'utilizzatore nello svolgimento del suo lavoro.

## 5. Utilizzo



#### Pericolo di lesioni causate dalla trasmissione di urti

Se indossati sopra gli occhiali da vista, i sovraocchiali protettivi possono trasmettere urti e provocare lesioni a chi li utilizza.

- Assicurarsi che gli occhiali da vista e i sovraocchiali protettivi siano posizionati correttamente.

### 5.1. COME INDOSSARE GLI OCCHIALI CON LA FASCIA PER LA TESTA

1. Regolare le dimensioni della fascia per la testa.
  2. Appoggiare gli occhiali di protezione sugli occhi.
  3. Tirare la fascia portandola dietro la testa e sistemarla sopra le orecchie.
- #### 5.1.1. Regolazione della fascia per la testa
- 
- A
  - 1. Tirare delicatamente la fibbia verso destra o verso sinistra tenendo ferma la fascia per la testa.
  - 2. Stringere o allargare la fascia in base alle dimensioni della propria testa.
  - 3. Tirare la fascia all'indietro facendo particolare attenzione.

## 6. Pulizia

Rimuovere le impurità con una liscivia di sapone delicata e acqua tiepida. Dopodiché lavare e asciugare con un panno di cotone morbido, pulito e non abrasivo. Non usare detergenti alcolici, abrasivi o a base di solventi. Non usare panni di carta.

## 7. Trasporto

Trasportare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia.

## 8. Stoccaggio

Conservare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia. Conservare a una temperatura compresa tra +5 °C e +40 °C e con un'umidità relativa inferiore al 90%. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia.

## 9. Scadenza

In caso di stoccaggio corretto, smaltire al più tardi 2 anni dopo il primo utilizzo, nonché in caso di danni o in presenza di sporco ostinato. Per la data di produzione vedere la dicitura (mese/anno) riportata sull'imballaggio o sull'etichetta.

## 10. Smaltimento

Smaltire nei rifiuti domestici dopo l'uso previsto.

## 11. Certificazione

### 11.1. SECONDO CERTIFICAZIONE CE

Conformità con il Regolamento europeo sui DPI 2016/425. Occhiali di protezione a tutto campo secondo quanto previsto dalla norma EN 166:2001. Occhiali di protezione a tutto campo secondo quanto previsto dalla norma EN 170:2002. Categorie di ri-

schio II. Certificato da: INSPEC International B.V. - 54-62 Beechavenue - Schiphol - 1119 PW - The Netherlands - Notified Body number: 2849 La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:  
<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

de

en

bg

cs

da

es

hu

hr

fi

fr

it

nl

no

pl

pt

ro

sk

sl

sv

# HOLEX Ruimzicht-veiligheidsbril

## 1. Algemene aanwijzingen



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

## 2. Productbeschrijving

Overzetbril met UV-bescherming en veiligheidsglazen van polycarbonaat. Verstelbare hoofdband. Beslaat niet.

## 3. Productmarkering



Persoonlijke beschermingsmiddelen voldoen aan PBM-verordening (EU) 2016/425.

## 4. Veiligheid

### 4.1. BASISVEILIGHEIDSINSTRUCTIES



#### Beschadigde veiligheidsbril

Vermindering van de beschermende werking door beschadiging of sterke verontreiniging van de veiligheidsbril.

- Visuele controle van de buitenzijde op kassen, splinters of andere beschadigingen van de veiligheidsbril vóór elk gebruik.
- Gekraste of beschadigde veiligheidsbril vervangen en niet meer gebruiken.



#### Allergische reactie

Het materiaal van de Ruimzicht-veiligheidsbril geldt als hypoallergeen, maar kan bij contact met een gevoelige huid tot allergische reacties leiden.

- Bij een allergische reactie de Ruimzicht-veiligheidsbril niet meer gebruiken. Een arts raadplegen.



#### Afwijkingen tussen brillenglas- en montuuraanduiding

Gevaar voor letsel door onvoldoende bescherming van de veiligheidsbril.

- Bij afwijkingen tussen de aanduidingen moet van de laagste waarde worden uitgegaan.



#### Gevaar voor letsel door overdracht van stoten

Een overzetbril die over een corrigerende bril wordt gedragen, kan stoten overdragen waardoor de gebruiker gewond kan raken.

- Let op dat de corrigerende bril en overzetbril correct worden gedragen.

### 4.2. BEOOGD GEBRUIK

Beschermt ogen tegen impact van deeltjes met gemiddelde energie van max. 120 m/s. Voor gebruik bij temperaturen van -5 °C tot +55 °C. Bij een noodzakelijke bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen erop letten, dat de veiligheidsbril is gemaakte met de letter T direct na de letter voor impactintensiteit, dus FT, BT of AT. Als er geen letter T volgt na de letter voor impactintensiteit, veiligheidsbril alleen bij kamertemperatuur tegen deeltjes met hoge snelheid gebruiken. Kan over andere brillen worden gedragen.

#### 4.2.1. Veiligheidsglas- en montuuraanduiding

Zowel op het montuur als het veiligheidsglas van de veiligheidsbril bevindt zich een referentiecode.

#### Veiligheidsglasandauiding

##### Filtertype

2C	UV-beschermfilter met verbeterde kleurherkenning
----	--

##### Tintniveau

1,2	Niet getint
-----	-------------

##### Afkorting producent

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

##### Optische klasse

1	Sferische werking: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
---	--

##### Mechanische sterkte

B	Impact met gemiddelde energie 120 m/s
---	---------------------------------------

T	Gegarandeerde bestendigheid bij -5 °C tot +55 °C
---	--

##### Meer beschermingskenmerken

N	Beslaat niet
---	--------------

#### Identificatie van het frame

Afkorting producent	Hoffmann Supply Chain GmbH
---------------------	----------------------------

##### Norm

EN 166	Toegepaste norm
--------	-----------------

## Mechanische sterkte

Zonder	Minimale sterkte
S	Verhoogde sterkte
F	Impact met lage energie 45 m/s
B	Stoot met gemiddelde energie 120 m/s
A	Impact met hoge energie 190 m/s
T	Gegarandeerde bestendigheid bij -5 °C tot +55 °C

## Geschikte toepassingsgebieden

3	Vloeistofdruppels en -spatten
4	Grote deeltjes (> 5 µm)
5	Gassen, dampen, sprays, rook en stof (<5 µm)
8	Kortsuitingslichtbogen
9	Spatten van gesmolten metaal en hete vaste stoffen

Bij afwijkingen tussen de montuur- en veiligheidsglasandauiding moet van de laagste waarde worden uitgegaan.

## 4.3. ONJUIST GEBRUIK

Beschermt niet tegen IR-/UV-stralen van gevaarlijke intensiteit, evenals chemische, thermische en elektrische gevaren. Onderdelen van de kunnen niet worden vervangen of onderling worden uitgewisseld. De beschermende werking mag niet worden verminderd door de combinatie met andere beschermingsmiddelen en de gebruiker mag niet worden gehinderd bij de werkzaamheden.

## 5. Bediening



#### Gevaar voor letsel door overdracht van stoten

Een overzetbril die over een corrigerende bril wordt gedragen, kan stoten overdragen waardoor de gebruiker gewond kan raken.

- Let op dat de corrigerende bril en overzetbril correct worden gedragen.

### 5.1. BRIL MET HOOFDBAND OPZETTEN

1. Maat hoofdband aanpassen.
2. Veiligheidsbril over ogen plaatsen.
3. Hoofdband naar achteren over hoofd trekken en boven de oren positioneren.

#### 5.1.1. Hoofdband aanpassen



1. Hoofdband vasthouden, gesp voorzichtig naar rechts of links trekken.
2. Hoofdband afhankelijk van grootte van het hoofd wijder of nauwer instellen.
3. Hoofdband voorzichtig naar achteren trekken.

## 6. Reiniging

Verontreinigingen verwijderen met mild zeepsop en lauw water. Vervolgens afgassen en met een zachte, schone, niet-schurende katoenen doek afvegen. Geen alcoholische middelen en schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken. Niet met papieren doekjes reinigen.

## 7. Transport

In brillenetui of andere opbergbox transporteren.

## 8. Opslag

In brillenetui of andere opbergbox opbergen. Bij temperaturen tussen +5 °C en +40 °C en relatieve luchtvochtigheden van minder dan 90% opbergen. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

## 9. Houdbaarheidsduur

Bij vakkundige opslag uiterlijk 2 jaar na het eerste gebruik, alsmede bij beschadiging of sterke vervuiling weggooiden. Productiedatum zie opdruk (MM/JJJJ) op verpakking of etiket.

## 10. Weggooien

Na beoogd gebruik weggooiden in het huisvuil.

## 11. Certificering

### 11.1. VOLGENS CE

Conformiteit met PBM-verordening (EU) 2016/425. Ruimzicht-veiligheidsbril volgens EN 166:2001. Ruimzicht-veiligheidsbril volgens EN 170:2002. Risicocategorie II. Gecertificeerd door: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Nederland · Notified Body number: 2849 EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

## 1. Generelle merknader



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

## 2. Produktbeskrivelse

Overbriller med UV-beskyttelse og beskyttelsesglass av polykarbonat. Regulerbart hodebånd. Dugger ikke.

## 3. Produktmerking



Personlig verneutstyr i samsvar med PVU-forordningen (EU) 2016/425.

## 4. Sikkerhet

### 4.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER



#### Skadet vernebrille

Beskyttelseseffekten er redusert på grunn av skade eller kraftig tilsmussing av vernebrillen.

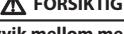
- Visuell kontroll med tanke på riper, oppflising eller andre skader på vernebrillen før hver bruk.
- Vernebriller med riper eller skader må skiftes ut og ikke lenger brukes.



#### Allergisk reaksjon

Materialet som brukes Heldekkende vernebrille anses å være hypoallergenisk, men kontakt med sensitiv hud kan forårsake en allergisk reaksjon.

- Ved allergisk reaksjon må Heldekkende vernebrille ikke lenger brukes. Oppsök lege.



#### Avvik mellom merking på glass og innfatning

Fare for skader på grunn av at vernebrillen beskytter for dårlig.

- Ved avvik mellom merkingene skal den laveste verdien følges.



#### Fare for personskader ved overføring av støt

Vernende overbriller som brukes over korrigende briller, kan overføre støt og dermed skade brukeren.

- Påse at korrigende briller og overbriller sitter korrekt.

## 4.2. KORREKT BRUK

Beskytter øynene mot støt fra partikler med middels energi på opp til 120 m/s. For bruk ved temperaturer fra -5 til +55 °C. Ved behov for vern mot partikler med høy hastighet under ekstreme temperaturer må det kontrolleres at vernebrillene er merket med bokstaven T rett bak bokstavene for støtintensitet, altså FT, BT eller AT. Hvis bokstaven T ikke følger etter bokstaven for støtintensitet, må vernebrillene kun brukes mot partikler med høy hastighet ved romtemperatur. Kan brukes over andre briller.

### 4.2.1. Merking av beskyttelsesglass og innfatning

Det er en referansekode på rammen og på beskyttelsesbrillene.

#### Identifikasjon av beskyttelsesplate

Filtertype	UV-filter med forbedret fargegenkjenning
2C	
Toningstrinn	Klart
1,2	
Produsentens forkortelse	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optisk klasse	Sfærisk effekt: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
1	
Mekanisk styrke	Støt med middels energi 120 m/s
B	
T	Garantert holdbarhet ved -5 °C til +55 °C
Andre beskyttelsesetiketter	
N	Tåkefri

#### Frame-ID

Produsentens forkortelse	Hoffmann Supply Chain GmbH
HO	
Standard	Anvendt standard
EN 166	
Mekanisk styrke	Minste styrke
Uten	

#### Mekanisk styrke

S	Økt styrke
F	Støt med lav energi 45 m/s
B	Effekt ved middels energi 120 m/s.
A	Høy energi sjokk 190 m/s.
T	Garantert holdbarhet ved -5 °C til +55 °C

#### Egnede applikasjoner

3	Væske dråper og sprut
4	Store partikler (> 5 µm)
5	Gasser, damper, spray, røyk og støv (< 5 µm)
8	Lysbue med kortslutning
9	Sprut av smeltet metall og varme faste stoffer

Den laveste verdien skal tas i betrakning ved avvik mellom rammen og merkingen av beskyttelsesplaten.

## 4.3. IKKE-KORREKT BRUK

Beskytter ikke mot IR-UV-stråling med farlig intensitet, kjemiske, termiske og elektriske farer. Deler av kan ikke skiftes ut eller byttes med hverandre. Den beskyttende effekten må ikke nedsettes gjennom kombinasjon med annet verneutstyr, og brukeren må ikke hindres i arbeidet.

## 5. Betjening



#### Fare for personskader ved overføring av støt

Vernende overbriller som brukes over korrigende briller, kan overføre støt og dermed skade brukeren.

- Påse at korrigende briller og overbriller sitter korrekt.

### 5.1. TA PÅ SEG BRILLER MED HODEBÅND

1. Juster størrelsen på hodebåndet.
2. Sett vernebrillene over øynene.
3. Trekk hodebåndet bakover over hodet og plasser det over ørene.

#### 5.1.1. Justere hodebåndet



1. Hold hodebåndet fast, trekk spennen forsiktig mot høyre eller venstre.
2. Juster hodebåndet videre eller strammere, avhengig av individuell hodestørrelse.
3. Trekk hodebåndet forsiktig bakover.

## 6. Rengjøring

Fjern smuss med mildt såpevann og lunkent vann. Vask den til slutt og tørk lett med en myk, ren og ikke slipende bomullsklut. Ikke bruk alkoholbaserte eller slipemiddel- eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke rengjør med papir.

## 7. Transport

Transporter i brilleutui eller en annen oppbevaringsboks.

## 8. Oppbevaring

Oppbevar i brilleutui eller en annen oppbevaringsboks. Lagre ved temperaturer mellom +5 °C og +40 °C og ved en relativ luftfuktighet på 90 %. Skal ikke oppbevares i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss.

## 9. Utløpsted

- Skal ved korrekt lagring kasseres senest 2 år etter første bruk, samt ved skader eller stor grad av tilsmussing. Se produksjonsdato i påskrift  (MM/ÅÅÅÅ) på emballasje eller etikett.

## 10. Avfallsbehandling

Skal kastes i husholdningsavfallet etter korrekt bruk.

## 11. Sertifisering

### 11.1. I SAMSVAR MED CE-MERKING

Samsvarer med PVU-forordningen (EU) 2016/425. Heldekkende vernebrille iht. EN 166:2001. Heldekkende vernebrille iht. EN 170:2002. Risikokategori II. Sertifisert av: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

# HOLEX Okulary ochronne z pełnym polem widzenia

## 1. Informacje ogólne

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

## 2. Opis produktu

Nakłady na okulary, z ochroną przed promieniowaniem UV oraz szybkami ochronnymi z poliwęglanu. Regulowana taśma nagłowna. Nie parują.

## 3. Oznaczenie produktu

Środki ochrony indywidualnej zgodne z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.

## 4. Bezpieczeństwo

### 4.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

#### PRZESTROGA

##### Uszkodzone okulary ochronne

Uszkodzenie lub silne zabrudzenie okularów ochronnych pogarsza ich działanie ochronne.

- Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową okularów ochronnych pod kątem zarysowań, odprysków lub innych uszkodzeń.
- Porysowane lub uszkodzone okulary ochronne należy wymienić na nowe i zaprzestać użytkowania okularów.

#### PRZESTROGA

##### Reakcja alergiczna

Chociaż materiał, z którego wykonano Okulary ochronne o pełnym polu widzenia jest hipoalergiczny, w przypadku kontaktu ze skórą wrażliwą może wystąpić reakcja alergiczna.

- W razie reakcji alergicznej zaprzestać użytkowania Okulary ochronne o pełnym polu widzenia. Zasięgnąć porady lekarskiej.

#### PRZESTROGA

##### Różnice między oznaczeniem szybek i ramek

Ryzyko obrażeń wskutek niewystarczającej ochrony przez okulary ochronne.

- W razie różnic między oznaczeniami należy uwzględnić mniejszą wartość.

#### PRZESTROGA

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek przenoszenia uderzeń

Ochronne nakłady na okulary noszone na okularach korekcyjnych mogą przenosić uderzenia i spowodować obrażenia użytkownika.

- Pamiętać o prawidłowym osadzeniu okularów korekcyjnych i nakładek na okulary.

## 4.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZENACZENIEM

Ochrona oczu przed zderzeniem z cząstками o średniej energii do maks. 120 m/s. Do stosowania w zakresie temperatury od -5°C do +55°C. Przy potrzebnej ochronie przed cząstками o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach należy pamiętać, aby w przypadku okularów ochronnych oznaczonych literą T znajdowała się ona bezpośrednio za literą oznaczającą intensywność zderzenia, a więc przykładowo FT, BT lub AT. Jeżeli za literą oznaczającą intensywność zderzenia brakuje litery T, okulary ochronne można stosować do ochrony przed cząsteczkami o dużej prędkości wyłącznie w temperaturze pokojowej. Można nosić na innych okularach.

### 4.2.1. Oznaczenie szybek ochronnych i ramki

Na ramce i szybce ochronnej okularów ochronnych znajduje się kod referencyjny.

#### Oznaczenie szybek ochronnych

##### Typ filtra

2C	Filtr chroniący przed promieniowaniem UV z lepszym rozróżnianiem kolorów
----	--

##### Stopień przyciemnienia

1,2	przeźroczysty
-----	---------------

##### Skrót nazwy producenta

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

##### Klasa optyczna

1	Efekt sferyczny: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
---	--

##### Wytrzymałość mechaniczna

B	Zderzenie z cząstkami o średniej energii 120 m/s
T	Gwarancja odporności w zakresie od -5°C do +55°C

##### Pozostałe oznaczenia ochronne

N	Nie parują
---	------------

##### Identyfikacja ramki

Skrót nazwy producenta	Hoffmann Supply Chain GmbH
------------------------	----------------------------

## Norma

EN 166.	Zastosowana norma
<b>Wytrzymałość mechaniczna</b>	
Brak	Wytrzymałość minimalna
S	Wytrzymałość zwiększoną
F	Zderzenie z cząstkami o niskiej energii 45 m/s
B	Zderzenie z cząstkami o średniej energii 120 m/s
A	Zderzenie z cząstkami o wysokiej energii 190 m/s
T	Gwarancja odporności w zakresie od -5°C do +55°C

## Odpowiednie obszary zastosowania

3	Krople i odpryski cieczy
4	Duże cząstki ( $> 5 \mu\text{m}$ )
5	Gazy, opary, spraye, dym i pył ( $< 5 \mu\text{m}$ )
8	Wylądowania łukowe wywołane zwarciem
9	Odpryski stopionego metalu i gorących ciał stałych

W razie różnic między oznaczeniami ramek i szybek ochronnych należy uwzględnić mniejszą wartość.

## 4.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Chronią nie tylko przed promieniowaniem podczerwonym / UV o niebezpiecznym natężeniu, lecz również przed zagrożeniami chemicznymi, termicznymi i elektrycznymi. Elementów nie można zastępować ani wymieniać między sobą. Połączenie z innymi środkami ochrony nie może zmniejszać skuteczności ochrony ani utrudniać użytkownikowi wykonywania czynności.

## 5. Obsługa

#### PRZESTROGA

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek przenoszenia uderzeń

Ochronne nakłady na okulary noszone na okularach korekcyjnych mogą przenosić uderzenia i spowodować obrażenia użytkownika.

- Pamiętać o prawidłowym osadzeniu okularów korekcyjnych i nakładek na okulary.

### 5.1. ZAKŁADANIE OKULARÓW Z TAŚMĄ NAGŁOWNĄ

1. Dopasować rozmiar taśmy nagłownej.
2. Założyć okulary ochronne na oczy.
3. Przełożyć taśmę nagłowną nad głowę i umieścić za uszami.

#### 5.1.1. Dopuszczanie taśmy nagłownej

##### A

1. Przytrzymać taśmę nagłowną i ostrożnie przesunąć klamrę w prawo lub w lewo.
2. Zależnie od obwodu głowy poszerzyć lub zwęzić taśmę.
3. Ostrożnie pociągnąć taśmę nagłowną do tyłu.

## 6. Czyszczenie

Zabrudzenia usuwać łagodnym roztworem wody z mydłem i letnią wodą. Następnie opłukać i osuszyć miękką, czystą i niepowodującą zarysowań bawełnianą ścierczką. Nie stosować środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Do czyszczenia nie używać ręczników papierowych.

## 7. Transport

Transportować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania.

## 8. Magazynowanie

Magazynować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania. W temperaturze od +5°C do +40°C przy wilgotności względnej poniżej 90%. Nie przechowywać w pobliżu żarzących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, wilgoć i brudu.

## 9. Czas przydatności do użytku

W przypadku prawidłowego magazynowania zutylizować najpóźniej po upływie 2 lat od pierwszego użycia oraz w razie uszkodzeń lub silnego zabrudzenia. Data produkcji jest nadrukowana (w formacie MM/RRRR) na opakowaniu lub etykiecie.

## 10. Utylizacja

W przypadku użytkowania zgodnie z przeznaczeniem wyrzucić do odpadów komunalnych.

## 11. Certyfikacja

### 11.1. WG CE

Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Okulary ochronne o pełnym polu widzenia zgodne z EN 166:2001. Okulary ochronne o pełnym polu widzenia zgodne z EN 170:2002. Kategoria ryzyka II. Certyfi-

kowane przez: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW ·  
The Netherlands · Notified Body number: 2849 Deklaracja zgodności UE jest dostęp-  
na pod adresem: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

de

en

bg

cs

da

es

hu

hr

fi

fr

it

nl

no

pl

pt

ro

sk

sl

sv

# HOLEX Óculos de proteção panorâmicos

## 1. Indicações gerais

 Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

## 2. Descrição do produto

Óculos de sobreposição com proteção UV e lentes de proteção de policarbonato. Cinta ajustável para cabeça. Sem embaciamento.

## 3. Designação do produto

 Equipamento de proteção individual em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425.

## 4. Segurança

### 4.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

#### CUIDADO

##### Óculos de proteção danificados

Limitação do efeito protetor em caso de danos ou sujidade intensa dos óculos de proteção.

- Inspeção visual externa dos óculos de proteção quanto a riscos, estilhaçamentos ou outros danos antes de cada utilização.

► Substituir os óculos riscados ou danificados e não voltar a utilizar.

#### CUIDADO

##### Reação alérgica

O material utilizado Óculos de proteção panorâmicos é considerado hipoalergénico, no entanto, o contacto com a pele sensível pode causar uma reação alérgica.

- Em caso de reação alérgica, não voltar a utilizar os Óculos de proteção panorâmicos. Consultar um médico.

#### CUIDADO

##### Divergências entre a marcação das lentes e da armação

Perigo de ferimentos devido à proteção insuficiente dos óculos de proteção.

- Em caso de divergências entre as marcações, deve ser observado o valor mais baixo.

#### CUIDADO

##### Perigo de ferimentos devido a transmissão de choques

Os óculos de sobreposição de proteção que sejam usados sobre óculos de correção podem transmitir choques e ferir o utilizador.

- Ter atenção ao assento correto dos óculos de correção e de sobreposição de proteção.

## 4.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Protege os olhos contra choques de partículas de média energia até 120 m/s. Para utilização com temperaturas de -5°C a +55°C. Caso seja necessária uma proteção contra partículas a alta velocidade com temperaturas extremas, garantir que os óculos de proteção estão identificados com a letra T diretamente após as letras para intensidade de impacto, ou seja, FT, BT ou AT. Se a letra para intensidade de impacto não for seguida da letra T, os óculos de proteção só podem ser utilizados contra partículas a alta velocidade à temperatura ambiente. Podem ser utilizados por cima de outros óculos.

### 4.2.1. Marcação das lentes de proteção e da armação

Existe um código de referência na estrutura e no vidro de proteção dos óculos de segurança.

#### Identificação do disco de proteção

Tipo de filtro	
2C	Filtro de proteção UV com reconhecimento de cores melhorado
Tonalidade	
1,2	Claras
Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Classe ótica	
1	Efeito esférico: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Resistência mecânica	
B	Choque com média energia 120 m/s
T	Resistência garantida de -5 °C a +55 °C
Outras etiquetas de proteção	
N	Sem nevoeiro
Identificação da estrutura	
Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH

Norma	
EN 166	Padrão aplicado
Força mecânica	
Sem	Força mínima
S	Aumento da força
F	Choque com baixa energia 45 m/s
B	Impacto em energia média 120 m/s..
A	Choque de alta energia 190 m/s..
T	Resistência garantida de -5 °C a +55 °C
Aplicações adequadas	
3	Gotas de líquido e salpicos
4	Partículas grandes (> 5 µm)
5	Gases, vapores, sprays, fumo e pó (5 µm)
8	Arco de curto-círcuito
9	Salpicos de metal fundido e sólidos quentes

O valor mais baixo deve ser tido em conta em caso de desvios entre as marcas da estrutura e do disco de proteção.

## 4.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Não protege contra raios IV/UV de intensidade perigosa, perigos químicos, térmicos e elétricos. As peças dos não podem ser substituídas nem trocadas entre si. O efeito protetor não deve ser limitado pela combinação com outro equipamento de proteção e o utilizador não deve ser prejudicado no seu trabalho.

## 5. Operação

#### CUIDADO

##### Perigo de ferimentos devido a transmissão de choques

Os óculos de sobreposição de proteção que sejam usados sobre óculos de correção podem transmitir choques e ferir o utilizador.

- Ter atenção ao assento correto dos óculos de correção e de sobreposição de proteção.

### 5.1. COLOCAR OS ÓCULOS COM A CINTA PARA CABEÇA

#### 5.1.1. Adaptar a cinta para cabeça

##### A

1. Adaptar o tamanho da cinta para cabeça.
2. Colocar os óculos de proteção sobre os olhos.
3. Puxar a cinta para cabeça para trás sobre a cabeça e posicionar por cima das orelhas.

## 6. Limpeza

Remover as impurezas com uma solução de sabão suave e água morna. De seguida, lavar e secar com um pano de algodão macio, limpo e não abrasivo. Não usar produtos de limpeza alcoólicos e que contenham abrasivos ou solventes. Não limpar com toalhetes de papel.

## 7. Transporte

Transportar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento.

## 8. Armazenamento

Armazenar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento. Armazenar a temperaturas entre +5°C e +40°C e com humidade relativa do ar inferior a 90%. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

## 9. Data de validade

 Em caso de armazenamento correto, eliminar o mais tardar 2 anos após a primeira utilização, em caso de danos ou forte sujidade. Data de fabrico ver impressão  (MM/AAAA) na embalagem ou rótulo.

## 10. Eliminação

Eliminar junto com o lixo doméstico após utilização adequada.

## 11. Certificação

### 11.1. SEGUNDO CE

Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Óculos de proteção panorâmicos em conformidade com EN 166:2001. Óculos de proteção panorâmicos em conformidade com EN 170:2002. Categoria de risco II. Certificado por: INSPEC International B.V. - 54-62 Beechavenue - Schiphol - 1119 PW - Holanda - Notified Body number: 2849 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

## 1. Indicații generale

Citii manualul de utilizare, respectati-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

## 2. Descrierea produsului

Supraochelari cu factor de protecție contra razelor UV și lentile de protecție din policarbonat. Bandă pentru cap reglabilă. Fără aburire.

## 3. Marcă de conformitate

 Echipamentul de protecție personală corespunde Regulamentului (UE) 2016/425 privind EPP.

## 4. Siguranță

### 4.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

#### PRECAUȚIE

##### Ochelari de protecție deteriorați

Îngrădire a capacitatii de protecție din cauza deteriorării sau murdăririi puternice a ochelarilor de protecție.

- Înainte de fiecare utilizare, verificați vizual aspectul exterior al ochelarilor de protecție pentru a identifica eventualele zgârieturi, cojarea sau deteriorarea în orice alt mod a acestora.
- Înlocuiți ochelarii de protecție deteriorați și nu-i mai folosiți niciodată.

#### PRECAUȚIE

##### Reacție alergică

Materialul folosit la Ochelari de protecție panoramici este considerat hipoalergen, dar și așa este posibil să apară reacții alergice pe pielea sensibilă.

- În cazul unor reacții alergice, nu mai folosiți Ochelari de protecție panoramici. Mergeți la un control medical.

#### PRECAUȚIE

##### Diferențele dintre marajul de pe lentile și cel de pe ramă

Pericol de vătămare din cauza protecției insuficiente asigurate de ochelarii de protecție.

- În cazul în care există diferențe între marcaje, se va lua în considerare valoarea mai mică.

#### PRECAUȚIE

##### Pericol de vătămare ca urmare a transmiterii şocurilor

Supraochelarii de protecție care sunt purtați ca ochelari de corecție, pot transmite şocurile și astfel pot vătăma utilizatorul.

- Aveți în vedere așezarea corectă a ochelarilor de corecție și a celor de protecție.

## 4.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Protejează ochii împotriva particulelor cu energie medie de până la 120 m/s. Pentru utilizare la temperaturi de -5°C până la +55°C. Dacă este necesară protecție împotriva particulelor cu viteză mai mare, la temperaturi extreme, aveți în vedere ca ochelarii de protecție să fie marcați cu litera T imediat după litera pentru intensitatea impactului, adică FT, BT sau AT. Dacă literele pentru intensitatea impactului nu sunt urmate de T, ochelarii se vor folosi ca protecție împotriva particulelor de viteză mare doar la temperatură camerei. Pot fi purtați peste alți ochelari.

### 4.2.1. Marajul lentilei de protecție și ramei

Pe rama și pe lentila de protecție a ochelarilor există câte un cod de referință.

#### Marajul lentilei de protecție

##### Tipul filtrului

2C	Filtru de protecție contra UV cu capacitate îmbunătățită de identificare a culorilor
----	--

##### Treaptă cromatică

1,2	Transparent
-----	-------------

##### Prescurtarea denumirii producătorului

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

##### Clasa optică

1	Efect de sfericitate: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
---	---

##### Rezistență mecanică

B	Impact cu energie medie 120 m/s
T	Rezistență garantată la -5°C până la +55°C

##### Alte marcaje privind protecția

N	Fără ceață
---	------------

##### Identificarea rama

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

#### Normă

EN 166	Standard aplicat
--------	------------------

#### Rezistență mecanică

Fără	Rezistență minimă
S	Rezistență ridicată
F	Impact cu energie redusă 45 m/s
B	Impact cu energie medie 120 m/s
A	Impact cu energie ridicată 190 m/s
T	Rezistență garantată la -5°C până la +55°C

#### Domenii de utilizare potrivite

3	Picături și stropi de lichide
4	Particule mari ( $> 5 \mu\text{m}$ )
5	Gaze, vapori, spray-uri, fum și praf ( $< 5 \mu\text{m}$ )
8	Arcuri de scurtcircuit
9	Stropi de metale topite și corpuși solide fierbinți

În cazul în care există diferențe între marajul de pe ramă și cel de pe lentile de protecție, se va lua în considerare valoarea mai mică.

## 4.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Nu protejează contra razelor IR/UV de intensitate periculoasă, nici contra pericolelor chimice, termice și electrice. Nu se pot înlocui sau inter schimba piesele componente ale . Efectul de protecție nu trebuie să fie afectat de combinația cu alte echipamente de protecție, iar utilizatorul nu trebuie să fie obstrucționat în timpul lucrului.

## 5. Operare

#### PRECAUȚIE

##### Pericol de vătămare ca urmare a transmiterii şocurilor

Supraochelarii de protecție care sunt purtați ca ochelari de corecție, pot transmite şocurile și astfel pot vătăma utilizatorul.

- Aveți în vedere așezarea corectă a ochelarilor de corecție și a celor de protecție.

### 5.1. AŞEZAREA OCHELARILOR CU BANDĂ PENTRU CAP

1. Ajustați mărimea benzii pentru cap.
2. Plasați ochelari de protecție la ochi.
3. Trageți în spate banda pentru cap peste cap și plasați-o deasupra urechilor.

#### 5.1.1. Ajustarea benzii pentru cap



1. Strângeți banda pentru cap, trageți cu atenție catarama spre stânga sau spre dreapta.
2. Reglați banda pentru cap astfel încât să fie mai largă sau mai strânsă în funcție de mărimea capului.
3. Trageți în spate cu atenție banda pentru cap.

## 6. Curățare

Eliminați impuritățile cu soluție de săpun neutru și apă călduță. Apoi clătiți ochelarii și ștergeți-i cu o lavetă de bumbac curată, neabrazivă. Nu folosiți pentru curățare agenți pe bază de alcool, cu proprietăți abrazive sau cu conținut de solventi. Nu îi curățați cu servetele de hârtie.

## 7. Transport

Transportați-i în tocal de ochelari sau în altă cutie de depozitare.

## 8. Depozitare

Depozitați-i în tocal de ochelari sau în altă cutie de depozitare. Depozitați-i la temperaturi cuprinse între +5°C și +40°C și la o umiditate relativă a aerului sub 90%. Depozitați departe de substanțe chimice caustice, agresive, solventi, umiditate și murdărie.

## 9. Perioadă de valabilitate

În caz de depozitare adecvată, casca trebuie casată cel mai târziu după 2 ani de la prima purtare precum și în caz de deteriorare sau de murdărire puternică. Data fabricației este marcată  (II/aaaa) pe ambalaj sau pe etichetă.

## 10. Eliminarea deșeurilor

În cazul utilizării conforme cu destinația, a se elimină împreună cu deșeurile menajere.

## 11. Certificare

### 11.1. CONFORM CE

Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Ochelari de protecție panoramici conform EN 166:2001. Ochelari de protecție panoramici conform EN 170:2002. Categoria a II-a de risc. Certificat de: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The

# HOLEX Ochelari de protecție transparenti

Netherlands/ Tările de Jos - Notified Body number: 2849 Declarația UE de conformitate este disponibilă la:  
<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

de

en

bg

cs

da

es

hu

hr

fi

fr

it

nl

no

pl

pt

ro

sk

sl

sv

22

## 1. Všeobecné pokyny

 Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

## 2. Popis produktu

Krytie okuliare s UV ochranou a polykarbonátovým ochranným sklom. Nastaviteľná gumička. Nezáhľievajúce.

## 3. Označenie výrobku

 Osobné ochranné vybavenie je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

## 4. Bezpečnosť

### 4.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

#### UPOZORNENIE

##### Poškodené ochranné okuliare

Zniženie ochranného účinku v dôsledku poškodenia alebo silného znečistenia ochranných okuliarov.

- Vonkajšia vizuálna kontrola škrabancov, odslupovania alebo iného poškodenia okuliarov pred každým použitím.
- Poškriabané alebo poškodené okuliare vymeňte a prestaňte ich používať.

#### UPOZORNENIE

##### Alergická reakcia

Použitý materiál z Ochranného okuliara s plným výhľadom sa považuje za hypoalergénny, avšak kontakt s citlivou pokožkou môže spôsobiť alergickú reakciu.

- V prípade alergickej reakcie prestaňte Ochranné okuliare s plným výhľadom používať. Vyhľadajte lekára.

#### UPOZORNENIE

##### Odchýlky medzi označením skla a rámu

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočnej ochrany poskytovanej okuliarmi.

- Ak sú medzi označeniami odchýlky, musí sa vziať do úvahy nižšia hodnota.

#### UPOZORNENIE

##### Nebezpečenstvo poranenia kvôli prenosu nárazov

Ochranné krytie okuliare, ktoré sa nosia cez dioptrické okuliare, môžu prenášať nárazy a zraniať tak osobu, ktorá ich nosí.

- Dabajte na správnu polohu dioptrických a ochranných okuliarov.

## 4.2. ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE

Chráni oči pred nárazom stredne energetických častic až do 120 m/s. Na použitie pri teplotách od -5 °C do +55 °C. Pri potrebnnej ochrane proti častočkám s vyššou rýchlosťou pri extrémnych teplotách dbajte na to, aby boli okuliare označené písmenom T hnedo po písmene pre intenzitu nárazu, t.j. FT, BT alebo AT. Ak po písmene pre intenzitu nárazu nenasleduje písmeno T, ochranné okuliare proti častočkám s vyššou rýchlosťou používajte len pri izbovej teplote. Môžete ich nosiť cez iné okuliare.

### 4.2.1. Označenie ochranného skla a rámu

Na ráme a na ochrannom skle ochranných okuliarov sa nachádza referenčný kód.

##### Identifikácia ochranného kotúča

Typ filtra	
2C	UV ochranný filter s vylepšeným rozpoznávaním farieb
Stupeň tónovania	
1,2	Priezračné
Skratka výrobcu	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optická trieda	
1	Sférické pôsobenie: ± 0,06 m <sup>-1</sup>
Mechanická pevnosť	
B	Náraz so strednou energiou 120 m/s
T	Zaručená odolnosť pri -5 °C až +55 °C
Iné ochranné štítky	
N	Bez hmly
Identifikácia rámu	
Skratka výrobcu	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Použité normy
Mechanická pevnosť	
Bez	Minimálna pevnosť

## Mechanická pevnosť

S	Zvyšená pevnosť
F	Náraz s nízkou energiou 45 m/s
B	Vplyv pri strednej energii 120 m / s.
A	Vysoká energia šoku 190 m / s..
T	Zaručená odolnosť pri -5 °C až +55 °C

## Vhodné aplikácie

3	Tekuté kvapky a postriekanie
4	Veľké časticie (> 5 µm)
5	Plyny, výparы, spreje, dym a prach (<5 µm)
8	Skrat s arkuovaním
9	Postriekanie roztaveného kovu a horúcich pevných látok

Nižšia hodnota sa musí brať do úvahy v prípade odchýlok medzi označením rámu a ochranného kotúča.

## 4.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

Nechráni pred IR/UV žiareniom nebezpečnej intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečenstvom. Časti nie je možné vymeniť alebo navzájom zameniť. Ochranný účinok nesmie byť narušený kombináciou s iným ochranným vybavením a užívateľ nesmie byť v jeho práci obmedzovaný.

## 5. Obsluha

#### UPOZORNENIE

##### Nebezpečenstvo poranenia kvôli prenosu nárazov

Ochranné krytie okuliare, ktoré sa nosia cez dioptrické okuliare, môžu prenášať nárazy a zraniať tak osobu, ktorá ich nosí.

- Dabajte na správnu polohu dioptrických a ochranných okuliarov.

### 5.1. NASADENIE OKULIAROV S GUMIČKOU

1. Prispôsobte si dĺžku gumičky.

2. Ochranné okuliare si nasadte na oči.

3. Gumičku pretiahnite cez hlavu smerom dozadu a umiestnite nad uši.

#### 5.1.1. Prispôsobenie gumičky



1. Pevne držte gumičku a pracku opatrné tiahajte doprava alebo doľava.
2. Gumičku nastavte podľa individuálnej veľkosti hlavy na menšiu alebo väčšiu veľkosť.
3. Opatrne potiahnite gumičku smerom dozadu.

## 6. Čistenie

Odstráňte nečistoty jemnou mydlovou vodou a vlažnou vodou. Potom umyte a utrite mäkkou, čistou, neabrazívnu bavlnenou handičkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Nečistite papierovou utierkou.

## 7. Preprava

Prepravujte vo vrecku na okuliare alebo v inom úložnom boxe.

## 8. Skladovanie

Uložte do vrecka na okuliare alebo iného úložného boxu. Skladujte pri teplote od +5 °C do +40 °C a pri relatívnej vlhkosti pod 90 %. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

## 9. Doba použiteľnosti

 Pri správnom skladovaní zlikvidujte najneskôr 2 roky od prvého použitia, rovnako aj v prípade poškodenia alebo silného znečistenia. Dátum výroby je uvedený na výtlaku  (MM/RRRR) na obale alebo na štítku.

## 10. Likvidácia

Po určenom použití zlikvidujte ako domový odpad.

## 11. Certifikácia

### 11.1. PODĽA CE

Zhoda s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425. Ochranné okuliare s plným výhľadom podľa EN 166:2001. Ochranné okuliare s plným výhľadom podľa EN 170:2002. Kategória rizika II. Certifikačný orgán: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

# HOLEX Zaščitna očala s polnim vidnim poljem

## 1. Splošni napotki

 Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznežo uporabo in imeti vedno na voljo.

## 2. Opis izdelka

Zaščitna nadočala z UV-zaščito in zaščitnimi stekli iz polikarbonata. Nastavljuje naglavni trak. Brez rosenja.

## 3. Oznaka izdelka

 Osebna varovalna oprema je skladna z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425.

## 4. Varnost

### 4.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

#### POZOR

##### Poškodovana zaščitna očala

Manjši zaščitni učinek zaradi poškodbe ali močne umazanosti zaščitnih očal.

- ▶ Pred vsako uporabo opravite zunanjí vizualni pregled zaščitnih očal glede prask, cepljenja in luščenja ter drugih poškodb.
- ▶ Popraskana ali poškodovana zaščitna očala zamenjajte in jih ne uporabljajte več.

#### POZOR

##### Alergična reakcija

Uporabljen material Zaščitna očala s polnim vidnim poljem je hipoalergen, vendar lahko pri stiku z občutljivo kožo pride do alergične reakcije.

- ▶ V primeru alergične reakcije Zaščitna očala s polnim vidnim poljem ne uporabljajte več. Poiščite zdravniško pomoč.

#### POZOR

##### Odstopanja med oznako stekel in oznako okvirja

Nevarnost poškodb zaradi nezadostne zaščite zaščitnih očal.

- ▶ V primeru odstopanj med oznakami upoštevajte manjšo vrednost.

#### POZOR

##### Nevarnost poškodb zaradi prenosa udarcev

Zaščitna nadočala, ki se nosijo čez korekcijska očala, lahko prenesejo udarce in poškodujejo uporabnika.

- ▶ Pazite, da so korekcijska očala in zaščitna nadočala pravilno nameščena.

## 4.2. NAMEN UPORABE

Ščiti oči pred udarci srednjenergijskih delcev do 120 m/s. Za uporabo pri temperaturah od -5 °C do +55 °C. Če je potrebna zaščita pred delci z višjo hitrostjo pri ekstremnih temperaturah, pazite na to, da so zaščitna očala označena s črko T takoj za črko za intenzitetu udarcev, torej FT, BT ali AT. Če črki za intenzitetu udarcev ne sledi črka T, zaščitna očala uporabljajte samo pri sobni temperaturi za zaščito pred delci z višjo hitrostjo. Lahko nosite čez druga očala.

### 4.2.1. Oznaka zaščitnih stekel in okvirja

Na okvirju in na zaščitnem steklu zaščitnih očal je referenčna koda.

#### Oznaka zaščitnih stekel

##### Tip filtra

2C	UV-zaščitni filter z izboljšanim prepoznavanjem barv
----	--

##### Stopnja zatemnitve

1,2	Prozorna
-----	----------

##### Kratka oznaka proizvajalca

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

##### Optični razred

1	Sferični učinek: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
---	--

##### Mehanska trdnost

B	Srednjenergijski udarci delcev 120 m/s
T	Zagotovljena odpornost pri temperaturah od -5 °C do +55 °C

##### Druge zaščitne oznake

N	Brez rosenja
---	--------------

##### Identifikacija okvirja

##### Kratka oznaka proizvajalca

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

##### Standard

EN 166	Uporabljeni standard
--------	----------------------

##### Mehanska trdnost

Brez	Minimalna trdnost
S	Povečana trdnost

## Mehanska trdnost

F	Nizkoenergijski udarec 45 m/s
B	Srednjenergijski udarci delcev 120 m/s
A	Visokoenergijski udarci delcev 190 m/s
T	Zagotovljena odpornost pri temperaturah od -5 °C do +55 °C

## Primerna področja uporabe

3	Kapljice in brizgi tekočine
4	Večji delci ( $> 5 \mu\text{m}$ )
5	Plini, pare, spreji, dim in prah ( $< 5 \mu\text{m}$ )
8	Električni obloki zaradi kratkega stika
9	Brizgi staljene kovine in vročih trdih delcev

V primeru odstopanj med oznako okvirja in oznako zaščitnih stekel upoštevajte manjšo vrednost.

## 4.3. NAPAJNA UPORABA

Ne ščiti pred IR-/UV-žarki z nevarno intenziteto, kemičnimi, topotnimi in električnimi nevarnostmi. Delov ni mogoče zamenjati in niso zamenljivi med seboj. Kombiniranje z drugo zaščitno opremo ne sme vplivati na zaščito in uporabnik ne sme biti oviran pri svoji dejavnosti.

## 5. Uporaba

#### POZOR

##### Nevarnost poškodb zaradi prenosa udarcev

Zaščitna nadočala, ki se nosijo čez korekcijska očala, lahko prenesejo udarce in poškodujejo uporabnika.

- ▶ Pazite, da so korekcijska očala in zaščitna nadočala pravilno nameščena.

### 5.1. NAMESTITEV OČAL Z NAGLAVNIM TRAKOM

1. Prilagodite velikost naglavnega traku.
2. Nadenite si zaščitna očala.
3. Naglavn trak povlecite nazaj čez glavo in ga namestite nad ušesi.

#### 5.1.1. Prilagoditev naglavnega traku



1. Primitate naglavn trak in zaponko previdno povlecite v desno ali levo.
2. Naglavn trak glede na individualno velikost glave nastavite bolj na široko ali bolj tesno.
3. Naglavn trak previdno povlecite nazaj.

## 6. Čiščenje

Umazanja se odstranjuje z blago milnico in mlačno vodo. Nato sperite in obrnite z mehko in čisto bombažno krpo, ki ne odrgne površine. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, brusna sredstva ali topila. Ne cistite z papirnatimi brišačami.

## 7. Transport

Očala transportirajte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje.

## 8. Shranjevanje

Očala shranjujte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje. Shranjujte pri temperaturi med +5 °C in +40 °C ter relativni zračni vlažnosti pod 90 %. Ne shranjujte v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topil, vlage ali umazanj.

## 9. Čas uporabnosti

Ob pravilnem shranjevanju odstranite najpozneje 2 leti po prvi uporabi in v primeru poškodb ali močne umazanosti. Za datum proizvodnje glejte natis  (MM/LLLL) na embalaži ali etiketi.

## 10. Odstranjevanje

Po ustrezni uporabi odstranite med gospodinjske odpadke.

## 11. Certifikat

### 11.1. V SKLADU S CE

Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. Zaščitna očala s polnim vidnim poljem so v skladu z EN 166:2001. Zaščitna očala s polnim vidnim poljem so v skladu z EN 170:2002. Kategorija tveganja II. Certificirano s strani: INSPEC International B.V. - 54-62 Beechavenue - Schiphol - 1119 PW - Nizozemska - Notified Body number: 2849 Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

## 1. Allmänna anvisningar

 Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

## 2. Produktbeskrivning

Täckglasögon med UV-skydd och skyddslinser av polykarbonat. Justerbar huvudrem. Imfria.

## 3. Produktidentifiering

 Den personliga skyddsutrustningen uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

## 4. Säkerhet

### 4.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

#### FÖRSIKTIGHET

##### Skadade skyddsglasögon

Begränsad skyddseffekt vid skador på eller kraftig nedsmutsning av skyddsglasögonen.

- Gör före varje användning en visuell kontroll av att skyddsglasögonen inte har några repor, avflagningar eller andra skador.
- Byt repade eller skadade skyddsglasögon och använd dem inte längre.

#### FÖRSIKTIGHET

##### Allergisk reaktion

Det material som används till Fullsiktskyddsglasögon beträktes som hypoallergent, men trots detta kan allergiska reaktioner förekomma vid kontakt med känslig hud.

- Använd inte Fullsiktskyddsglasögon längre om du får en allergisk reaktion. Uppsök läkare.

#### FÖRSIKTIGHET

##### Avvikelse mellan lins- och skalmmärkningen

Risk för personskador om glasögonen inte ger tillräckligt skydd.

- Om märkningarna avviker från varandra gäller det lägre värdet.

#### FÖRSIKTIGHET

##### Risk för personskador på grund av överföring av stötar

Skyddstäckglasögon som bärts ovanpå ordinarie glasögon kan överföra stötar och skada användaren.

- Se noga till att de ordinarie glasögonen och skyddstäckglasögonen sitter rätt.

## 4.2. AVSEDD ANVÄNDNING

Skyddar ögonen mot stötar av partiklar med medelhög energi, upp till 120 m/s. För användning vid temperaturer från -5 °C till +55 °C. När skydd erfordras mot partiklar med hög hastighet och extrema temperaturer måste skyddsglasögonen vara märkta med bokstaven T omedelbart efter bokstaven för anslagsintensitet, dvs. FT, BT eller AT. Om bokstaven för anslagsintensitet följer efter bokstaven T får skyddsglasögonen bara användas vid rumstemperatur mot partiklar med hög hastighet. Kan bäras utanpå andra glasögon.

### 4.2.1. Märkning av skyddslinser och skalmar

På skyddsglasögonens skalmar och skyddslinser finns vardera en referenskod.

##### Märkning av skyddslinser

###### Filtertyp

2C	UV-skyddsförslag med förbättrad färgåtergivning
----	---

###### Toningssteg

1,2	Klar
-----	------

###### Förkortning tillverkare

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
----	----------------------------

###### Optisk klass

1	Sfärisk effekt: ± 0,06 m <sup>-1</sup>
---	--

###### Mekanisk hållfasthet

B	Stöt med medelhög energi, 120 m/s
T	Garanterad beständighet vid -5 °C upp till +55 °C

###### Övriga skyddsmärkningar

N	Imfria
---	--------

###### Ramidentifiering

Förkortning tillverkare	Hoffmann Supply Chain GmbH
-------------------------	----------------------------

###### Norm

EN 166	Tillämpad norm
--------	----------------

###### Mekanisk hållfasthet

Utan	Lägsta hållfasthet
------	--------------------

## Mekanisk hållfasthet

S	Förhöjd hållfasthet
F	Stöt med låg energi 45 m/s
B	Stöt med medelhög energi, 120 m/s
A	Stöt med hög energi, 190 m/s
T	Garanterad beständighet vid -5 °C upp till +55 °C

## Lämpliga användningsområden

3	Vätskedroppar och vätskestänk
4	Stora partiklar (> 5 µm)
5	Gaser, ångor, sprayer, rök och damm (< 5 µm)
8	Kortslutningsljusbågar
9	Stänk av smält metall och heta fasta föremål

Vid avvikelse mellan skalm- och skyddslinsmärkningen gäller det lägre värdet.

## 4.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

Skyddar inte mot IR-UV-strålning med farlig intensitet, kemiska, termiska och elektriska risker. Delar till går inte att byta ut eller att byta sinsemellan. Kombination med annan skyddsutrustning får inte påverka skyddseffekten och inte heller hindra användaren i arbetet.

## 5. Manövrering

#### FÖRSIKTIGHET

##### Risk för personskador på grund av överföring av stötar

Skyddstäckglasögon som bärts ovanpå ordinarie glasögon kan överföra stötar och skada användaren.

- Se noga till att de ordinarie glasögonen och skyddstäckglasögonen sitter rätt.

### 5.1. PÅSÄTTNING AV GLASÖGON MED HUVUDREM

1. Justera huvudremmens längd.
2. Placerar skyddsglasögonen över ögonen.
3. Dra huvudremmen bakåt över huvudet och placera det ovanför öronen.

#### 5.1.1. Justering av huvudrem



1. Håll fast huvudremmen och dra spännet försiktigt åt höger eller vänster.
2. Ställ in huvudremmen vidare eller snävare allt efter den individuella huvudstorleken.
3. Dra försiktigt huvudremmen bakåt.

## 6. Rengöring

Avlägsna smuts med mild tvållösning och ljummet vatten. Skölj sedan glasögonen och torka dem med en ren bomullstrasa som inte repar. Använd inga alkohol-, slipmedels- eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel. Rengör dem inte med pappersdukar.

## 7. Transport

Transportera glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask.

## 8. Förvaring

Förvara glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask. Förvara glasögonen vid temperaturer mellan +5 °C och +40 °C och vid högst 90 % relativ luftfuktighet. Förvara inte i närbheten av frätande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts.

## 9. Hållbarhetstid

 Kassera glasögonen vid korrekt förvaring senast 2 år efter första användningen, samt om de har skadats eller blivit starkt nedsmutsade. Tillverkningsdatum se påskriften  (MM/ÅÅÅÅ) på förpackningen eller etiketten.

## 10. Avfallshantering

Sortera som hushållsavfall efter avsedd användning.

## 11. Certifiering

### 11.1. ENLIGT CE

Uppfyller kraven i PSU-förordningen (EU) 2016/425. Fullsiktskyddsglasögon enligt EN 166:2001. Fullsiktskyddsglasögon enligt EN 170:2002. Riskkategorii II. Certifierad av: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>







CE

Manufacturer

Hoffmann Supply Chain GmbH  
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany  
[www.hoffmann-group.com](http://www.hoffmann-group.com)

Hoffmann UK Quality Tools Ltd  
GEE Business Centre  
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom